

CARSON, CIARAN, 1948- Ciaran Carson papers, circa 1970-2010

Emory University
Robert W. Woodruff Library
Stuart A. Rose Manuscript, Archives, and Rare Book Library
Atlanta, GA 30322
404-727-6887
rose.library@emory.edu



Digital Material Available in this Collection



Collection Stored Off-Site

All or portions of this collection are housed off-site. Materials can still be requested but researchers should expect a delay of up to two business days for retrieval.

Descriptive Summary

Creator: Carson, Ciaran, 1948-
Title: Ciaran Carson papers, circa 1970-2010
Call Number: Manuscript Collection No. 746
Extent: 34.5 linear feet (67 boxes) and 2 oversized papers boxes and 5 oversized papers folders (OP)
Abstract: Personal and literary papers of Irish poet Ciaran Carson including correspondence, literary notebooks, literary manuscripts, and collected printed material.
Language: Materials in English with some items in Irish.

Administrative Information

Restrictions on Access

Collection stored off-site. Researchers must contact the Rose Library in advance to access this collection.

Terms Governing Use and Reproduction

All requests subject to limitations noted in departmental policies on reproduction. No special restrictions apply.

Emory Libraries provides copies of its finding aids for use only in research and private study. Copies supplied may not be copied for others or otherwise distributed without prior consent of the holding repository.

Related Materials in This Repository

[Michael Longley papers](#), [Peter Fallon/Gallery Press collection](#), and [Medbh McGuckian papers](#).

Source

Purchased from Kenny's Bookshop, 1993. Additions were purchased from Ciaran Carson from 1995 to 2013.

Custodial History

Purchased from dealer, provenance unknown.

Citation

[identification of item(s)], Ciaran Carson papers, Stuart A. Rose Manuscript, Archives, and Rare Book Library, Emory University.

Appraisal Note

Acquired by Director of the Rose Library, Stephen Enniss, as part of the Rose Library's holdings in Irish literature.

Processing

Stephen Enniss, Manuscripts Librarian and Literature Bibliographer, 1995. Updated: 2002, 2012

Collection Description**Biographical Note**

Ciaran Gerard Carson (1948-), Irish poet. He was born in Belfast on 9 October 1948. He attended St. Mary's Christian Brothers' School in Belfast before going on to Queen's University, Belfast, where he graduated with honors in July 1971. In the final year of its gathering, 1971-1972, Carson participated in the Belfast group of poets and writers, a gathering of young literary talents organized originally by Philip Hobsbaum at Queens University, Belfast in 1963. After publishing poems in various newspapers and magazines, Carson's first chapbook *The Insular Celts* appeared in 1973. From 1974-1975 he taught school in Belfast; before joining the Arts Council of Northern Ireland as Traditional Arts Officer in 1976. In 1978, Carson received the Eric Gregory Award for his first book of poems, *The New Estate*. Three years later he published another chapbook *The Lost Explorer* (1979). Eight years passed before Carson completed his next volume of poems, *The Irish for No* (1987), which received the Alice Hunt Bartlett Award. *Belfast Confetti* (1989), a volume closely related to the 1987 collection, received similar critical success, winning the Irish Times/Aer Lingus prize for poetry.

From 1979 to 1987, Carson continued writing poems and prose pieces including an Appletree Press guide book called *Irish Traditional Music*, published in 1986. A flutist himself, Carson returned ten years later to a more extensive examination of Irish music with the 1996 publication of the widely heralded *Last Night's Fun: About Time, Food and Music*. The art of story-telling continued to be a significant aspect of Carson's poetry as seen in *First Language*, a collection of poems awarded the first T. S. Eliot Prize for the outstanding book of poetry published in Great Britain in 1993. This volume demonstrated Carson's interest in translation including Ovid's *Metamorphoses* as well as poems written "after" Irish and French originals. 1996 witnessed the

publication of *Opera Et Cetera*, which included a sequence of translations from the Romanian of Stefan Augustin Doinas. Returning to his roots, *The Star Factory*, Carson's memoir and homage to the Belfast of his childhood followed in 1997.

Leaving the Arts Council in October 1998 to work as a full-time writer, Carson has emerged as one of the major contemporary writers working in English, publishing numerous books of poetry and translations. In 1998, he was appointed a Professor of English at Queen's University Belfast, where he established the Seamus Heaney Centre for Poetry.

Scope and Content Note

The collection consists of the personal and literary papers of Ciaran Carson from 1970-2010. The papers include correspondence, literary notebooks, literary manuscripts, printed material, subject files, photographs, and personal files. Among the correspondents represented in the papers are the poets Peter Fallon, Tess Gallagher, Seamus Heaney, Medbh McGuckian, John Montague, and Frank Ormsby. Writings include numerous drafts (in manuscript and typescript form) of Carson's published poems and prose, as well as a significant number of unpublished poems. There are also unpublished draft materials and published versions of creative and critical work sent to or collected by Carson. Printed material includes reviews, programs, and clippings related to Carson's writings, performances and readings. The collection also contains early "group sheets" from Philip Hobsbaum's Belfast Group, Arts Council of Northern Ireland records, and an assortment of photographs and other personal items.

Arrangement Note

Organized into ten series: (1) Correspondence, (2) Writings by Carson, (3) Writings by others, (4) Printed material by Carson and others, (5) Belfast Group worksheets, (6) Photographs, (7) Personal materials, (8) Subject files, (9) Arts Council of Northern Ireland records and (10) Unprocessed additions.

Finding Aid Note

An index to selected correspondents is available for the correspondence from the mid-1970s to 1999.

Description of Series

Series 1: Correspondence, 1971-2010

Series 2: Writings by Carson, circa 1970-2009

Subseries 2.1: Notebooks, circa 1970-2007

Subseries 2.2: Poetry, 1971-2009

Subseries 2.2a: Collected poems, 1973-2009

Subseries 2.2b: Uncollected poetry, 1971-2007

Subseries 2.3: Translations, 1994-2008

Subseries 2.4: Prose, 1985-2009

Subseries 2.5: Scripts, 1985-2005

Subseries 2.6: Interviews, 1989-2009

Series 3: Writings by others, 1977-2007

Subseries 3.1: Poetry by others, 1977-2007

Subseries 3.2: Prose fiction and drama by others, 1985-2005

Subseries 3.3: Writings about Carson, 1989-2006

Subseries 3.4: Other writings, 1994-1998

Series 4: Printed material, 1975-2008

Subseries 4.1: Printed material by Carson, 1975-2007

Subseries 4.2: Printed material about Carson, 1976-2008

Subseries 4.3: Other printed material, 1976-2006

Series 5: Belfast Group worksheets, [1971-1972]

Series 6: Photographs, 1977-2007

Series 7: Personal materials, 1975-2003

Series 8: Subject files

Series 9: Arts Council of Northern Ireland records, 1973-1998

Series 10: Unprocessed additions

Series 1

Correspondence, 1971-2010

Boxes 1-7

Scope and Content Note

The correspondence series contains letters Ciaran Carson received from 1971-2010. A substantial part of the correspondence pertains to letters from Carson's various editors: Peter Fallon at Gallery Press, Dillon Johnston at Wake Forest University Press, and Neil Belton at Jonathan Cape and then Granta. There are also significant literary exchanges with scholars and writers from around the world, including Michael Longley, Seamus Heaney (restricted), Medbh McGuckian, Tim Robinson, Annie Proulx, and Tess Gallagher. The Ciaran Carson / Tess Gallagher correspondence is of particular interest because of the very close attention Gallagher pays to Carson's work at both early and late stages of a volume's development. She has served often as a pre-publication editor of most of Carson's major works, and her often extensive annotations are recorded on many typescripts.

Invitations, contracts, and royalty statements are included in this series and arranged separately from the literary correspondence.

Arrangement Note

The correspondence is arranged chronologically. Some correspondence is located with specific writings in Series 2: Writings by Carson.

Finding Aid Note

An index to selected correspondents is available for the correspondence from the mid-1970s to 1999.

Box	Folder	Content
1	1	1971-1989
1	2	1990-1992
1	3	1993
1	4	1994 January-March
1	5	1994 April-December
1	6	1995 January-June
2	1	1995 July-December
2	2	1996 January-March
2	3	1996 April-September
2	4	1996 October-December
2	5	1997 January-May
2	6	1997 June-September
3	1	1997 October-December
3	2	1998 January-March
3	3	1998 April-June
3	4	1998 July-October

3	5	1998 November-December
3	6	1999 January-June
3	7	1999 July-December
4	1	2000 January-February
4	2	2000 March-April
4	3	2000 May-June
4	4	2000 July-August
4	5	2000 September-October
4	6	2000 November-December
4	7	2000 indeterminate day and month
4	8	2001 January-February
4	9	2001 March-April
4	10	2001 May-June
4	11	2001 July-August
4	12	2001 September-October
4	13	2001 November-December
4	14	2002 January-July
4	15	2002 August-October
5	1	2002 November-December
5	2	2003 January-May
5	3	2003 June-December
5	4	2004
5	5	2005
5	6	2006
5	7	2007
5	8	2008
5	9	Undated correspondence [1 of 2]
6	1	Undated correspondence [2 of 2]
6	2	Contracts and royalties statements, 1985-1991
6	3	Contracts and royalties statements, 1992-1994
6	4	Contracts and royalties statements, 1995-1997
6	5	Contracts and royalties statements, 1998-2000
6	6	Contracts and royalties statements, 2001-2008
6	7	Miscellaneous invitations 1978-1993
6	8	Miscellaneous invitations 1994
6	9	Miscellaneous invitations 1995
6	10	Miscellaneous invitations 1996-2000
6	11	Miscellaneous invitations 2001-2004
7	1	Heaney, Seamus, 1973 (1 item)

- 7 2 Heaney, Seamus, 1996-1999 (3 items)
- 7 3 Heaney, Seamus, 2005-2010 (11 items)

Series 2

Writings by Carson, circa 1970-2009

Boxes 8-28, 48-59; OP1-3

Scope and Content Note

This series contains writings by Carson including notebooks, manuscript and typescript drafts of poems and prose, translations, scripts, and interviews from 1970-2009.

Arrangement Note

Organized into six subseries: (2.1) Notebooks, (2.2) Poetry, (2.3) Translations, (2.4) Prose, (2.5) Scripts for radio and television, and (2.6) Interviews.

Subseries 2.1
Notebooks, circa 1970-2007
Boxes 8-11, 48-50

Scope and Content Note

The notebooks in this series date from the early 1970s to 2007 and include drafts of poems and prose as well as research materials for Carson's published collections during these years. The earliest notebook includes drafts of a variety of poems, some uncollected, from the early 1970's. Early notebooks often contain a diverse array of writings; later ones are dedicated to specific poetry or prose projects. Because there are often several notebooks related to a specific volume, these have been numbered and arranged chronologically in the finding aid.

Arrangement Note

Arranged in chronological order.

Box	Folder	Content
8	1	Early notebook, [circa 1970s]
8	2	<i>The Irish for No</i> notebook, circa 1987 [research notes and drafts of poems]
8	3	<i>Belfast Confetti</i> notebook No. 1, 1987-1989 [research notes on Belfast history and geography]
8	4	<i>Belfast Confetti</i> notebook No. 2, 1986-1992 [drafts of poems and some miscellaneous prose]
8	5	<i>Belfast Confetti</i> notebook No. 3, circa 1988 [research notes and drafts of poems]
8	6	<i>First Language</i> notebook No. 1, circa 1990 [research notes and drafts of poems and some prose; most is uncollected]
8	7	<i>First Language</i> notebook No. 2, March 1993 - May 1993 [research notes and drafts of poems]
8	8	<i>First Language</i> notebook No. 3, July 1993 - August 1993 [research notes and drafts of poems]
8	9	<i>First Language</i> notebook No. 4, September 1993 - December 1993 [research notes and drafts of poems]
8	10	<i>First Language</i> notebook No. 5, November 1993 - April 1994 [research notes and drafts of poems]
9	1	<i>Opera Et Cetera</i> notebook No. 1, September 1993 - September 1994 [includes some material from First Language plus research notes and drafts of poems for Opera Et Cetera]
9	2	<i>Opera Et Cetera</i> notebook No. 2, September 1994 - December 31, 1995 [research notes and drafts of poems]
9	3	<i>Last Night's Fun</i> notebook No. 1, October - December 1994
9	4	<i>Last Night's Fun</i> notebook No. 2, January - May 1995
9	5	<i>Last Night's Fun</i> notebook No. 3, May - July 1995

- 9 6 *Last Night's Fun* and *The Star Factory* notebook; miscellaneous notes including guest list for *Last Night's Fun* book launch, emendations to *The Star Factory* [1996-1997]
- 9 7 *The Star Factory* notebook No. 1, October - December 1995; includes some drafts from "Opera"
- 9 8 *The Star Factory* notebook No. 2, 1995 - 1996
- 10 1 *The Star Factory* notebook No. 3, 1996
- 10 2 *The Star Factory* notebook No. 4, December 1996 - 1997
- 10 3 *The Star Factory*, cut-outs and printed matter stored in notebooks
- 10 4 *The Alexandrine Plan* "French Sonnets" notebook, 1997
- 10 5 *The Twelfth of Never* notebook No. 1, 1997; includes some *The Star Factory* and miscellaneous notes
- 10 6 *The Twelfth of Never* notebook No. 2, 1997-1998
- 11 1 *Fishing for Amber* notebook No. 1, 1998
- 11 2 *Fishing for Amber* notebook No. 2, 1998
- 11 3 *Fishing for Amber* notebook No. 3, 1998
- 11 4 *Fishing for Amber* notebook No. 4, 1998; includes "Bibliography for *Fishing for Amber* and some notes for *Shamrock Tea*"
- 11 5 *Shamrock Tea* notebook No.1 (1999)
- 11 6 *Shamrock Tea* notebook No.2 (1999)
- 11 7 *Shamrock Tea* notebook No.3 (1999)
- 48 1 *Inferno* notebook, no date
- 11 8 *Inferno* notebook No. 1 (2000)
- 48 2 Unidentified notebooks, circa 2000s[1 of 2]
- 48 3 Unidentified notebooks, circa 2000s [2 of 2]
- 48 4 $X+Y=K$ notebook, no date
- 48 5 $X+Y=K$ notebook, February 2002
- 48 6 $X+Y=K$ notebook, July 2003
- 48 7 *The Pen Friend* and $X+Y=K$ notebook, 2002
- 49 1 *The Pen Friend* notebook No. 1, May - June 2005
- 49 2 *The Pen Friend* notebook No. 2, May - October 2005
- 49 3 *On the Night Watch* notebooks, 2004-2005
- 49 4 *On the Night Watch* notebook, June - August 2008
- 49 5 *The Táin* notebook, September 2005
- 49 6 *The Táin* notebook No. 1, November 2005
- 49 7 *The Táin* notebook No. 2, November - December 2005
- 50 1 *The Táin* notebook No. 3, December 2005 - February 2006
- 50 2 *The Táin* notebook No. 4, February 2006
- 50 3 *The Táin* notebook, December 2005 - September 2006
- 50 4 Drafts of unpublished poems, March 2006

- 50 5 *For All We Know* notebook No. 1, May-June 2007
50 6 *For All We Know* notebook No. 2, August 2007

Subseries 2.2
Poetry, 1971-2009
Boxes 12-18, 50-54; OP 1-2

Scope and Content Note

This subseries contains manuscript and typescript drafts of poems from 1971-2009. Individual poems are collected by the volume in which they were first published. Folders include manuscript (MS) and/or typescript (TS) versions of the poems. Typescripts and proofs of entire volumes are included at the end of each volume's subsection to roughly demonstrate the chronological development of a published volume. Uncollected poems are filed in a separate subsection. Some poems were originally kept by Carson in folders containing both collected and uncollected manuscripts and typescripts. To assist with the dating of such poems, especially those in the uncollected section, bracketed notes have been added indicating that a particular poem originally was filed by Carson with materials largely pertaining to a specific volume.

Arrangement Note

Organized into two sections: (2.2a) Collected poems and (2.2b) Uncollected poetry.

Subseries 2.2a
Collected poems, 1973-2009
Boxes 12-16, 50-54; OP1

The Insular Celts (1973)

Box	Folder	Content
12	1	"The Garden by Night: for Daria," TS [included with the Belfast Group Worksheets 1971-1972 [See also Series 5: Belfast Group Worksheets]
12	2	"Interior with Weaver," TS [included with the Belfast Group Worksheets 1971-1972 [See also Series 5: Belfast Group Worksheets] [some TS also filed by Carson with materials from <i>The New Estate</i>]
-	-	"The Island Revisited," TS [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
-	-	"Letter from Alaska," TS [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
12	3	"O'Carolan's Complaint," TS [fragment] [originally filed by Carson with materials from <i>The New Estate</i>]
12	4	"St. Ciaran's Island," TS [originally filed by Carson with materials from <i>The New Estate</i>]
12	5	"Wheel," MS and TS [originally filed by Carson with materials from <i>The New Estate</i>] [See also Series 5: Belfast Group Worksheets]

The New Estate (1976)

12	6	"Belleek," TS [See also Subseries 2.2: <i>The New Estate</i> , "To a married Sister"]
12	7	"The Bomb Disposal," TS
12	8	"Collecting Stamps," MS
12	9	"Fishes in a Chinese Restaurant," TS
12	10	"The Half-Moon Lake," TS
12	11	"The Holiday," TS
12	12	"Moving In," TS
12	13	"The New Estate," MS and TS
12	14	"Sickness," MS
12	15	"Soot," TS [variant titles: "Visiting the Sick," "Falling Asleep Thinking of Gowns"]
12	16	"To Margaret," MS and TS [See also Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Snow"]
12	17	"To a Married Sister," TS [variant title: "The Married Sister"]
12	18	"Visiting the Dead," TS

The Lost Explorer (1978)

12	19	"Africa," TS
12	20	"East of Cairo," MS and TS
12	21	"The Great Fitzpatrick," MS and TS

- 12 22 "Great-Grandmother," TS [variant title: "An Early Photograph"] [See also Subseries 2.2: Uncollected Poems, "First Times"]
- 12 23 "The Incredible Shrinking Man," TS
- 12 24 "The Patchwork Quilt," TS
- 12 25 "The Rosary Rally," MS [variant title: "The Great Rosary Rally"]
- 12 26 "Smithfield," MS and TS [variant title: "Brothers"] [original MS filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 12 27 "Twine," TS
- 12 28 "Visitors," MS and TS

The Irish for No (1987)

- 12 29 "Army," TS [variant title: "Then Three Were None "]
- 12 30 "Asylum," TS
- 12 31 "August 1969," TS
- 12 32 "Belfast Confetti," TS [See also Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "Ambition"]
- 12 33 "Box," TS
- 12 34 "Calvin Klein's Obsession," TS
- 12 35 "Cocktails," TS
- 12 36 "Dresden," TS
- 12 37 "Exile's Club," TS
- 12 38 "Judgement," TS
- 12 39 "Linear B," TS
- 12 40 "Night Patrol," TS
- 12 41 "Patchwork," TS
- 12 42 "Slate Street School," TS
- 12 43 "Smithfield Market," TS
- 12 44 "Snowball," TS
- 12 45 "33333," TS
- 12 46 "Travellers," MS and TS
- 12 47 "Two Winos," TS
- 12 48 "Whatever Sleep It Is," TS
- 12 49 *The Irish for No*, part two early typescript "drafts" with Tess Gallagher's annotations
- 12 50 *The Irish for No*, part one, typescript [photocopy]
- 12 51 *The Irish for No*, part two typescript [photocopy]
- 12 52 *The Irish for No*, part three typescript [photocopy]
- 12 53 *The Irish for No*, section title pages typescript

The New Estate and Other Poems (1988)

- 13 1 "The Alhambra," MS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 13 2 "Dunne," MS and TS
- 13 3 "Epitaph," TS [variant title: "Epitaphs;" includes numbered sections variously entitled: "The Lost Girl" and "Epitaph"] [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*] [See also Subseries 2.2: *The New Estate*, "Collecting Stamps"]
- 13 4 "Grandfather," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 13 5 "Post," TS [variant title: "Waste"]
- 13 6 "Stitch," TS

Belfast Confetti (1989)

- 13 7 "All the Better to See You With," MS and TS [variant title: "Dream Wedding"]
- 13 8 "Ambition," TS
- 13 9 "Barfly," TS
- 13 10 "Bed-Time Story," MS and TS
- 13 11 "Farset," MS
- 13 12 "Gate," MS and TS [variant title: "33 University Road / Street"] [See also Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "All the Better to See You With" and "Last Orders"]
- 13 13 "Hairline Crack," TS
- 13 14 "Hamlet," MS and TS [variant titles: "Hamlet's Father's Helmet," and "The Meaning of the Falls Road"] [See also Subseries 2.2: *The Irish for No*, "A Ghost Story"]
- - "The Heart," [See Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "The Mouth" and *Belfast Confetti*, TS with corrections]
- 13 15 "Jawbox," TS [variant title: "Belfast Sink"]
- 13 16 "John Ruskin in Belfast," TS
- 13 17 "Jump Leads," MS
- 13 18 "The Knee," TS
- 13 19 "Last Orders," TS [variant title: "The Hole in the Wall"] [Subseries 2.2: also *Belfast Confetti*, "Gate"]
- 13 20 "Loaf," MS and TS [variant titles: "Sliced Pan Seventeen", "Sliced Pan"]
- 13 21 "The Mouth," TS
- 13 22 "Narrative in Black and White," TS [variant title: "Narrative in Black and Red"]
- 13 23 "Night Out," TS [See also Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Snowstorm"]
- 13 24 "Punctuation," MS and TS [variant title: "Crossfire"]
- 13 25 "Queen's Gambit," MS and TS [variant title: "Big Ears"]
- 13 26 "Schoolboys and Idlers of Pompeii," [research material] [See also Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Alphabet City"]

- 13 27 "Snow," TS
 13 28 "Yes," TS
 13 29 *Belfast Confetti*, jacket blurb / volume introduction, MS
 13 30 *Belfast Confetti*, research materials and other notes [from notebook No. 3],
 13 31 *Belfast Confetti*, table of contents, MS and TS
 13 32 *Belfast Confetti*, typescript with corrections [includes uncollected poems]
 13 33 *Belfast Confetti*, typescript with corrections

First Language (1994)

- 14 1 "The Albatross," TS
 14 2 "All Souls," TS
 14 3 "Apparat," MS and TS
 14 4 "Ark of the Covenant," MS
 14 5 "Bagpipe Music," TS [for Guinn Batten]
 14 6 "The Ballad of HMS Belfast," MS and TS [variant title: "The Voyages of H.M.S. Belfast"]
 14 7 "The Brain of Edward Carson," TS
 14 8 "Contract," MS and TS [variant title: "Apparat"]
 14 9 "Correspondances," MS and TS
 14 10 "A Date Called *Eat Me*," MS
 14 11 "Drunk Boat," MS and TS
 14 12 "58," MS and TS [variant title: "Squeegee"]
 14 13 "Four Sonnets," MS and TS [variant title for sonnet No. 1: "Early Days" and "Sonnet"; for sonnet No. 3: "The One Before the First One"; for sonnet No. 4: "Number Three"]
 14 14 "From the Welsh," MS and TS [1972-1993]
 14 15 "Grass," MS and TS
 14 16 "Latitude 38 S," MS and TS [variant titles: "Down Under," "To Orpheus," "Flak Jacket"] [See also Subseries 2.3: *After Ovid*, "Down Under," corrected galley proofs]
 14 17 "On Not Remembering Some Lines of a Song," MS and TS
 14 18 "Opus 14," MS and TS
 14 19 "Opus Operandi," notes, MS and TS
 14 20 "Ovid: *Metamorphoses*, V, 529-550," TS [See also Subseries 2.3: *After Ovid*, "Ascalaphus" corrected galley proofs]
 14 21 "Ovid: *Metamorphoses*, XIII, 439-575," TS with notes by Tess Gallagher [See also Subseries 2.3: *After Ovid*, "Hecuba" corrected galley proofs]
 14 22 "Ovid: *Metamorphoses*, XIII, 576-619," [See also Subseries 2.3: *After Ovid*, "Aurora and Memnon" corrected galley proofs]
 14 23 "Second Language," TS

- 14 24 "Second Nature," MS and TS [includes MS in Irish of Seán Ó Ríordáin's "Malairt," dated Christmas 1995; verso contains MS copy of Emily Dickinson's Poem 465, "I heard a fly buzz"]
- 14 25 "Sonnet," MS and TS
- 14 26 "Tak, Tak," MS and TS
- OP1 1 "Tak, Tak," proof for TLS publication, 31 September 1993.
- 14 27 "Two to Tango," TS
- 14 28 *First Language*, table of contents; list of drafts from Carson's folders
- 14 29 *First Language*, corrected TS [self-bound]
- 14 30 *First Language*, corrected TS with comments by Tess Gallagher and ALS, 13 September 1993
- 14 31 *First Language*, jacket galley proof, with ALS from Peter Fallon
- 14 32 *First Language*, corrected proof

Letters from the Alphabet (1995)

- 14 33 *Letters from the Alphabet*, corrected typescript

Opera Et Cetera (1996)

"Alibi"

- - "Alibi," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "Bird," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "Cortege," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "Me and My Cousin," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "The News," MS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "A Pair," TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "The Poet as Snow-Merchant," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "Siege," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]
- - "The Words," MS and TS [See Subseries 2.3: *When the Tunnels Meet*]

"Opera"

- 15 1 "Hotel," MS
- 15 2 "Papa," TS
- 15 3 "Zulu," TS
- 15 4 "Opera," MS [sequence contents; list of dedications]
- 15 5 *Opera Et Cetera*, research materials
- 15 6 *Opera Et Cetera*, notes and word lists [homophones and etymologies]
- 15 7 *Opera Et Cetera*, corrected typescript [self-bound]
- 15 8 *Opera Et Cetera*, corrected typescript with letter to Peter Fallon, 4 January 1996
- 15 9 *Opera Et Cetera*, corrected proof

- 15 10 *Sport*, corrected proofs of poems from "Opera" in *Opera Et Cetera*, with TLS
from Fergus Barrowman, 13 February 1996

The Twelfth of Never (1998)

- 15 11 "1798," TS [variant title: "Eglantine"]
 15 12 "1998," TS
 15 13 "Adelaide Halt," TS
 15 14 "The Ambassadors," TS
 15 15 "The Arterial Route," TS [variant titles: "Artery", "Zen Archery"]
 15 16 "Banana Tree," TS [variant title: "Banana"]
 15 17 "Banners," TS
 15 18 "Belladonna," TS
 15 19 "The Blue Shamrock," TS
 15 20 "Catmint Tea," TS [See also Series 1: Correspondence, August 28, 1998, from
the *Chicago Review*]
 15 21 "Clonmel Jail," TS
 15 22 "Con Script," TS [variant title: "Conscript"]
 15 23 "Crack," TS [variant title: "Hemp"]
 15 24 "Dancers," TS
 15 25 "Digitalis," TS
 15 26 "The Display Case," TS
 15 27 "Drops of Brandy," TS
 15 28 "Envoy," TS
 15 29 "Fairground Music," TS [variant title: "Ghost Train"]
 15 30 "Fear," TS
 15 31 "February Fourteen," TS
 15 32 "Found," TS
 15 33 "From the Horse's Mouth," TS
 15 34 "Fuji Film," TS
 15 35 "The Groves of Blarney," TS [variant title: "Glockamorra"]
 15 36 "Hippocrene," TS
 15 37 "The Irish Exile Michael Hinds," TS [variant titles: "Michael Hinds", "The Irish
Exile"]
 15 38 "Jarrow," TS
 15 39 "Heart of Oak," TS
 15 40 "Legions of the Dead," TS
 15 41 "Let Erin Remember," TS
 15 42 "The Lily Rally," TS [variant title: "Mouth Music"]
 15 43 "Lir," TS
 15 44 "The Londonderry Air," TS

- 15 45 "Lord Gregory," TS
- 15 46 "Milk of Paradise," TS [See also Series 1: Correspondence, August 28, 1998, from the *Chicago Review*]
- 15 47 "Mountain Dew," TS [variant title: "Diminuendo"]
- 15 48 "Mustard," TS
- 15 49 "Nine Hostages," TS
- 15 50 "No Tengo Mas Que Darte," TS
- 15 51 "Paddy's Knapsack," TS [variant title: "Sergeant Bourgoigne's Knapsack"]
- 15 52 "Picador," TS
- 15 53 "Planxty Miss Dickinson," TS [variant title: "It"]
- 15 54 "Planxty Patrick Connors," TS
- 15 55 "The Poppy Battle," TS
- 15 56 "The Rising of the Moon," TS
- 15 57 "The Rising Sun," TS
- 15 58 "Saké," TS
- 15 59 "Salt of the Earth," TS
- 15 60 "Sayers, or, Both Saw Wonders," TS [variant title: "Sayers"]
- 15 61 "Sod of Death," TS
- 15 62 "Spenser's Ireland," TS
- 15 63 "Spot the Wallop," TS [variant title: "They Seek Him There"] [See also Series 1: Correspondence, August 28, 1998, from the *Chicago Review*]
- 15 64 "Spraying the Potatoes," TS [variant title: "Blue Potato Spray"]
- 15 65 "Sunderland and Spencer," TS
- 15 66 "The Tailor's Twist," TS
- 15 67 "Tib's Eve," TS
- 15 68 "The Tobacco and Salt Museum," TS
- 15 69 "Trooping the Colors," TS
- 15 70 "Twelfth Day," TS
- 15 71 "Wallop the Spot," TS [variant title: "And Did You See My Love?"]
- 15 72 "Who Ploughed the Lowlands Low," TS [variant title: "Blue and True"]
- 15 73 "The Wind that Shakes the Barley," TS
- 15 74 "Wolf Hill," TS [note: this typescript was included with "drafts" of *The Alexandrine Plan*]
- 15 75 "Wrap the Green Flag Round Me," TS [variant title: "Hannibal Crossing the Alps"]
- 15 76 "The Year of the French," TS [variant title: "Under the Pyramids"]
- 16 1 "Yellow," TS
- 16 2 *The Twelfth of Never*, typescript "First Draft" with corrections
- 16 3 *The Twelfth of Never*, typescript with corrections and commentaries by Carson and Peter Fallon

- 16 4 *The Twelfth of Never*, typescript with corrections and commentaries by Tess Gallagher, with TLS 30 January 1998 and 1 February 1998
- 16 5 *The Twelfth of Never*, typescript with corrections and commentaries by Tess Gallagher, [See also Series 1: TLS from Gallagher 5 April 1998]
- 16 6 *The Twelfth of Never*, galley proofs
- 16 7 *The Twelfth of Never*, galley proofs
- 16 8 *The Twelfth of Never*, cover image [Picador]

The Ballad of HMS Belfast (1999)

- 16 9 *The Ballad of HMS Belfast*, research materials [clippings]
- 16 10 *The Ballad of HMS Belfast*, draft of table of contents
- 16 11 *The Ballad of HMS Belfast*, photocopies of poems from published volumes
- 16 12 *The Ballad of HMS Belfast*, corrected proofs
- 16 13 *The Ballad of HMS Belfast*, cover image [Picador edition]

Breaking News (2003)

- 50 7 "Belfast," TS
- 50 8 "Blink," TS
- 50 9 "Breaking," TS [variant titles: "Alert," "Stop," "News"]
- 50 10 "Campaign," TS
- 50 11 "Detail," TS
- 50 12 "Edward Hopper: *Early Sunday Morning*, 1930," TS
- 50 13 "The Forgotten City," TS
- 50 14 "Francisco Goya: *The Third of May 1808*, 1814," TS
- 50 15 "The Gladstone Bar circa 1954," TS
- 50 16 "Harvest," TS
- 50 17 "Home," TS
- 50 18 "Horse at Balaklava, 1854"
- 50 19 "The Indian Mutiny," TS [variant title: "Lucknow"]
- 16 14 "In St. Patrick's Cathedral, Dublin," MS
- 50 20 "In St. Patrick's Cathedral, Dublin," TS, February 2002
- 50 21 "Last Effect," TS
- 50 22 "Minus," TS and notes
- 50 23 "News," TS [variant titles: "After," "Press," "Breaking"]
- 50 24 "Shop Fronts," TS [variant title: "Chemist, Tobacconist"]
- 16 15 "Siege," TS
- 50 25 "Skip," TS
- 50 26 "Some Uses of a Dead Horse," TS, 22 January 2002
- 50 27 "Spin Cycle," TS
- - "Spin Cycle 2" [see "Spin Cycle"]

- 50 28 "Théodore Géricault: *Farrier's Signboard*, 1814," TS
 50 29 "War," TS
 50 30 "The War Correspondent," TS and notes, 23 June 1999-2 July 1999 (parts 1-7)
 [incorporated into *Breaking News* January-February 2002]
 50 31 "Waste Not," TS
 51 1 "Wire," TS
 16 16 *Breaking News*, TS ["first round"] with commentaries by Tess Gallagher and
 Carson's responses; also includes ALS from TG to CC (11 February 2002),
 TLS from CC to TG (19 February 2002)
 16 17 *Breaking News*, TS ["second round"] with commentaries by Tess Gallagher and
 Carson's responses; also includes TLS from TG, 5 March 2002
 16 18 *Breaking News*, TS ["third round"] with commentaries by Tess Gallagher; also
 includes APCS, 25 March 2002
 51 2 *Breaking News*, TS, fair copy, circa 2002
 51 3 *Breaking News*, page proofs, 16 January 2003
 51 4 *Breaking News*, proofs from Wake Forest, February 2003
 51 5 *Breaking News*, table of contents and notes, 2001-2002
 51 6 *Breaking News*, blurb, no date

For All We Know (2008)

- 51 7 "L'Air du Temps," Part Two, TS
 51 8 "The Assignation," Part One, TS and notes [variant titles: "Wenceslas" and
 "Under Cover"] [see also "Reboubt," Part One]
 51 9 "The Assignation," Part Two, TS
 51 10 "Before," Part One, TS [variant title: "Swap"]
 51 11 "Collaboration," Part One, TS and notes [variant title: "Résistance"]
 51 12 "Corrigendum," Part One, TS [variant title: "Hotel Scribe"]
 51 13 "Corrigendum," Part Two, TS
 51 14 "Fall," Part Two, TS
 51 15 "From Your Notebook," Part One, TS
 51 16 "From Your Notebook," Part Two, MS and TS
 51 17 "Hotel del Mar," Part Two, TS
 51 18 "In the Dark," Part Two, TS
 51 19 "Never Never," Part One, MS and TS
 51 20 "Never Never," Part Two, TS
 51 21 "On the Contrary," Part One, TS [variant title: "Apples in Winter"]
 51 22 "On the Contrary," Part Two, TS
 51 23 "Pas de Deux," Part Two, TS
 51 24 "Prelude and Fugue," Part One, MS
 51 25 "Prelude and Fugue," Part Two, TS

- 51 26 "Proposal," Part Two, TS
 51 27 "Redoubt," Part One, TS [with manuscript of "The Assigation"]
 51 28 "Redoubt," Part Two, TS
 51 29 "Revolution," Part Two, TS
 51 30 "Rue Daguerre," Part Two, TS
 51 31 "Second Hand," Part One, TS
 51 32 "Second Hand," Part Two, TS
 51 33 "Second Take," Part One, TS
 51 34 "Second Take," Part Two, TS
 51 35 "Second Time Round," Part One, TS [variant title: "A Couple of Words"]
 51 36 "Second Time Round," Part Two, TS [variant title: "A Couple of Words"]
 51 37 "The Story of the Chevalier," Part Two, TS
 51 38 "The Story of Madame Chevalier," Part Two, TS
 51 39 "Through," Part Two, TS and notes
 51 40 "To," Part One, TS
 51 41 "Treaty," Part One, TS
 51 42 "Treaty," Part Two, TS [variant title: "On the Contrary"]
 51 43 *For All We Know*, correspondence, July-August 2006
 51 44 *For All We Know*, TS, numbered fragments from Part One
 51 45 *For All We Know*, TS, numbered fragments from Part Two
 51 46 *For All We Know*, TS with commentary from Tess Gallagher, 15 May 2007
 51 47 *For All We Know*, TS, circa April-May 2007
 51 48 *For All We Know*, TS, June 2007
 51 49 *For All We Know*, TS, 27 June 2007
 51 50 *For All We Know*, TS, circa August 2007 [incomplete]
 51 51 *For All We Know*, TS, "Part 1"
 52 1 *For All We Know*, TS, "Part 2," 29 August 2007 [incomplete]
 52 2 *For All We Know*, TS, 6 November 2007 [1 of 2]
 52 3 *For All We Know*, TS, 6 November 2007 [2 of 2]
 52 4 *For All We Know*, TS, "First Fair Copy"
 52 5 *For All We Know*, proofs from Wake Forest, December 2007
 52 6 *For All We Know*, proofs from Gallery Press, 8 December 2007
 52 7 *For All We Know*, proofs from Gallery Press, circa 2008
 52 8 *For All We Know*, table of contents and notes
 52 9 *For All We Know*, blurb

On the Night Watch (2009)

- 52 10 "As Arrows," TS
 52 11 "As I Was Saying," TS
 52 12 "As a Siren Wails," TS

- 52 13 "Ask Not," TS
 52 14 "At Binsey," TS
 52 15 "At the Interface," TS [variant title: "At the Intersection"]
 52 16 "Aubade," TS
 52 17 "Behind the Screen," TS
 52 18 "Bells Sound," TS [variant title: "Midi"]
 52 19 "Blip & Echo," TS
 52 20 "Break Time," TS
 52 21 "But Still," TS
 52 22 "The Clock," TS
 52 23 "Come In," TS
 52 24 "Come What May," TS
 52 25 "Euphrasia," TS
 52 26 "The Floor," TS and notes [variant title: "Urlár: a Gloss 2"]
 52 27 "From in Behind," TS
 52 28 "From the Larynx," TS
 52 29 "From His Pedestal," TS
 52 30 "Globe of Death," TS
 52 31 "Holding On To," TS
 52 32 "How Long," MS and TS [variant title: "Practice"]
 52 33 "I Ask Myself," TS
 53 1 "I Looked into That," TS
 53 2 "I Met Him Yesterday," TS
 53 3 "I Remember," TS
 53 4 "I Tell You," TS
 53 5 "I Tried to Get You," TS
 53 6 "In Babylon," TS
 53 7 "In Braille or Morse," TS
 53 8 "In Parenthesis," TS
 53 9 "It Is," TS [variant title: "Insomnia"]
 53 10 "It's Called Needles," TS
 53 11 "The Knife," TS
 53 12 "Let Us Go Then," TS
 53 13 "Matins," TS
 53 14 "My Head Cocked," TS [variant title: "Head Count"]
 53 15 "My Plummet," TS [variant title: "With My Plummet"]
 53 16 "On the Examination Table," TS
 53 17 "On Going," TS
 53 18 "Operation Imminent," TS

- 53 19 "The Other," TS [variant title: "All-Clear"]
- 53 20 "The Pips Were On," TS
- 53 21 "The Ploughman Sings," TS
- 53 22 "Rank," TS
- 53 23 "The Reckoning That Is," TS
- 53 24 "Remembering Being," TS [variant title: "Tap"]
- 53 25 "She Belongs To," TS
- 53 26 "Siren," TS
- 53 27 "Snow," TS
- 53 28 "The Storm Without," TS
- 53 29 "Stumbling," TS
- 53 30 "There Was," TS
- 53 31 "This Bullet," TS
- 53 32 "This Cauldron," TS
- 53 33 "This Device," TS
- 53 34 "To Get to the Dark," TS
- 53 35 "Transfixed," TS
- 53 36 "The TV," TS
- 53 37 "Upon Seeing You," TS
- 53 38 "Were I to Add," TS [variant titles: "Sum" and "School"]
- 53 39 "What Then," TS
- 53 40 "With My Head on a Stone," TS
- 53 41 "X Marks the Spot," TS
- 53 42 "Yesterday," TS
- 53 43 "You Gave Me," TS
- 53 44 "You Know the Code," TS
- 53 45 *On the Night Watch*, TS, 12 July 2008
- 53 46 *On the Night Watch*, TS, 15 July 2008
- 53 47 *On the Night Watch*, TS, "Drafts"
- 53 48 *On the Night Watch*, TS, "First Fair Copy"
- 54 1 *On the Night Watch*, TS, "Second Fair Copy"
- 54 2 *On the Night Watch*, TS, early sequence [beginning with "From in Behind"]
- 54 3 *On the Night Watch*, TS, numbered fragments, circa July 2008

Subseries 2.2b
Uncollected poetry, 1971-2007
Boxes 16-18, 54; OP2

Box	Folder	Content
16	19	"An Accident at the Mill," TS [originally found with series 5, Belfast Group worksheets, 1971-1972]
16	20	"According to Luke," TS [included with <i>The Twelfth of Never</i> materials]
16	21	"After Mallarmé," [originally found with series 5, Belfast Group worksheets, 1971-1972]
54	4	"Alexandria," TS and notes
16	22	"Alphabet City," MS
54	5	"Athlone Through Hilversum," TS, 20 February 2001 [originally filed by Carson with materials from <i>Breaking News</i>]
16	23	"The Angel," TS
-	-	"Aranmore Island" (with three sections entitled "Erratics," "The Fault," and "American Wake"), TS [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
17	1	"Armada," TS [note: one TS included with "drafts" of <i>The Alexandrine Plan</i> , and another with <i>The Twelfth of Never</i>]
17	2	"Ass," TS
17	3	"At the Poetry Reading," MS and TS
17	4	"At the Zoo," TS [originally filed by Carson with materials from <i>The Lost Explorer</i>]
54	6	"Au Contraire," TS [originally filed by Carson with materials from <i>For All We Know</i>]
17	5	"Babel," TS
54	7	"The Battle of Königgrätz," TS, 21 December 2001 [originally filed by Carson with materials from <i>Breaking News</i>]
17	6	"Beauty," MS and TS [originally filed by Carson in <i>Belfast Confetti</i> notebook No.1]
17	7	"The Belfast Hospital for Sick Children," TS [circa 2000-2002]
54	8	"A Bible Dictionary," TS [originally filed by Carson with materials from <i>For All We Know</i>]
17	8	"Bid," TS
17	9	"Blitz," TS [originally filed by Carson in <i>Belfast Confetti</i> notebook No. 1]
17	10	"Breaking the Seal," TS [originally filed by Carson with materials from <i>The New Estate</i>]
17	11	"Bricriu," TS
17	12	"The Brother," MS [originally filed by Carson with materials from <i>The New Estate</i>]
17	13	"Calfskin," TS [early TS found in <i>Belfast Confetti</i> notebook No. 2]

- 54 9 "Camphor," TS [originally filed by Carson with materials from *For All We Know*] [variant title: "In Belfast"]
- 17 14 "Candy Apples" and "Directions," MS
- 17 15 "Cars swish by like wind," MS [haiku]
- 17 16 "Cat and Mouse," TS
- 17 17 "Centaur," TS
- 17 18 "The Changeling," TS
- 54 10 "C.K. Williams Reading Intro," TS, 28 October 2004
- 54 11 "Claude Monet, The Thames Below Westminster, 1871," TS
- - "The Clockwork Pigeon" TS [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
- 17 19 "Colmcille's Vision of Paradise," TS [See also Subseries 2.2: "To Margaret" in *The New Estate*; originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 20 "Cushendall Haiku," TS
- 17 21 "Cut by a knife so sharp I didn't feel the pain" TS [originally filed by Carson in *Belfast Confetti* notebook No. 3]
- 17 22 "Dandelion Wine," TS [included with *The Twelfth of Never* materials]
- 17 23 "The Death of Acteon," TS [circa 2000-2002]
- - "Directions" [See Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Candy Apples"]
- 54 12 "The Drill-Bit Broke," TS [originally filed by Carson with materials from *On the Night Watch*]
- 17 24 "The Eclectic Bar," TS
- 17 25 "The Émigré," TS
- 54 13 "Fathers" and "Basáin Mhara," TS and notes
- 17 26 "Firing Range," TS
- 17 27 "First Times," TS [See also Subseries 2.2: *The Lost Explorer*, "Great-Grandmother"]
- 54 14 "Fishing for Eels," MS and TS, February 2007
- 17 28 "Flatland," MS and TS [See also Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "Hamlet"]
- 17 29 "For Reasons of Security,"
- 17 30 "From Kilnaman to Kilmore," TS
- 17 31 "Gag," TS
- 17 32 "The gents' umbrellas are dark, funereal," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 33 "Gerhardt Langenscheidt and Lotte Weimar," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 34 "A Ghost Story," TS [variant titles: "Ghost", "Ghosts"] [See also Subseries 2.2: *The Irish for No*, TS, annotated by Tess Gallagher]
- 17 35 "Gifts," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 17 36 "Gifts," MS and TS [See also Subseries 2.1: Notebooks, Belfast Group Sheets 1971-1972]

- 17 37 "Gig Down the Line," TS
- 17 38 "The Gilt Lighthouses," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 39 "The Glass Factory," TS
- 17 40 "Grandma," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 17 41 "Great Northern Railway Terminus," TS
- 17 42 "Green Star, Gold Ring, Orange Lily," TS [originally filed by Carson in *First Language* notebook]
- 17 43 "Gun," TS
- 17 44 "Halliday's Road," MS and TS
- 54 15 "Hearing a Knock," TS [originally filed by Carson with materials from *On the Night Watch*]
- 54 16 "High Windows," MS and TS [originally filed by Carson with materials from *For All We Know*]
- 54 17 "The Holy Sepulchre," TS, 28 August 2006
- 54 18 "How Good," TS [originally filed by Carson with materials from *On the Night Watch*]
- 17 45 "How to Remember," MS and TS
- 17 46 "I am not a guest," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 17 47 "I slept here last night, hidden," TS
- 54 19 "Index," TS, 6 April 2006
- 54 20 "Interface," TS [originally filed by Carson with materials from *Breaking News*]
- - "The Irish Ordinance Survey," [See Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "Nub"]
- 17 48 "It was a story that kept trying to be born," MS [filed by Carson with materials from *The First Language*]
- 54 21 "Last Post," TS [originally filed by Carson with materials from *Breaking News*] [see also Subseries 2.2: Collected Poems, "The War Correspondent," TS]
- 17 49 "Lavender," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 17 50 "The Love-Child," TS [originally found with series 5, Belfast Group worksheets, 1971-1972]
- 17 51 "The Lovers," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 17 52 "The mantelpiece is heavy with objects," MS and TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- - "The Maze," TS [See Subseries 2.2: *The Lost Explorer*: "Smithfield," verso of MS]
- 17 53 "The Meadow," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]

- 17 54 "Measgra Cainte (a miscellany of talk)," TS
- 17 55 "The Millfield Foundry Belfast," TS [included with contract for readings at Down Civic Arts Centre, 9 February 2001]
- 17 56 "The Millfield Foundry Belfast," proofs [includes "Tru-Fit Exhausts," and TLS from *Chicago Review* editor, 5 August 1999]
- 17 57 "Milltown Cemetery," MS and TS [See also Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "Hamlet"] [MS found in *Belfast Confetti* notebook No. 2]
- 17 58 "Montezuma's Revenge," TS [early typescript found in *Belfast Confetti* notebook No. 2]
- 17 59 "Mountain Flax," TS [included with *The Twelfth of Never* materials]
- 17 60 "Moving," MS and TS
- 54 22 "New Poems," TS
- - "News," MS [See Subseries 2.2: *The New Estate and Other Poems*, verso of "The Alhambra"] [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- - "Night Out," TS [See Subseries 2.2: Uncollected Poems: "The Millfield Foundry Belfast," TS]
- 17 61 "Nub," MS and TS [variant title: "Migraine"]
- 54 23 "Occupation," TS, 27-30 August 2006
- 17 62 "Ode to a Nightingale," TS
- 17 63 "One Exchange Place," TS [See also Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Tru-Fit Exhausts"]
- 54 24 "Onset," TS
- 54 25 "Palestine Street," MS and TS, 26 August 2006 [originally filed by Carson with materials from *For All We Know*]
- 17 64 "Paradise," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 65 "Paul," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 54 26 "Peace," TS, circa 2001 [originally filed by Carson with materials from *Breaking News*]
- 54 27 "Peace," TS and notes, 31 August-1 September 2006 [originally filed by Carson with materials from *For All We Know*]
- 17 66 "Perhaps a diary is an atlas" TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 67 "Philomena," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- - "Play Shop" [See Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Moving"]
- - "Post Mortem on a Mass Grave," TS [See Subseries 2.2: Series 5, Belfast Group Worksheets]
- - "Power," TS [See Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Wet Leaves"]
- 17 68 "Power Failure," TS [included with the Belfast Group Sheets 1971-1972]
- - "The quality of mercy is not strained," TS [See Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Snow"]
- 54 28 "Quarter" and "Onset," offprint, 17 August 2006

- 17 69 "Raftery," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 70 "Redevelopment," TS [considered for inclusion in *The Irish for No*]
- 17 71 "The Reliquary," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 72 "Remembering Peace," TS [originally included with *The Alexandrine Plan* materials]
- 17 73 "The Return," TS
- 54 29 "Revelation," TS, September 2006 [originally filed by Carson with materials from *For All We Know*]
- 17 74 "The Riddle of the Sands," TS [originally arranged with *Opera Et Cetera* [February 2, 1994] [Published in *Southern Review* 31:3 (1995)]
- OP2 1 "The Riddle of the Sands," proof for *Southern Review*, Summer 1995
- 54 30 "Rot," TS [originally filed by Carson with materials from *Breaking News*] [variant title: "Urban Rot"]
- 17 75 "Rye Whiskey," TS [included with *The Twelfth of Never* materials]
- 17 76 "Saw," TS
- - "Saying Prayers," TS [See Subseries 2.2: *The New Estate*, verso of "Soot"] [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 77 "The Schoolmaster's Daughter," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 54 31 "The Scribe in the Woods," TS
- 17 78 "2nd Movement," MS
- 17 79 "Second Take," MS and TS
- 17 80 "Semi-Detached," MS and TS
- 17 81 "7," TS
- 17 82 "Shaftsbury Square," TS
- 17 83 "The Shed," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 17 84 "The Silver Age," MS and TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 17 85 "Small Beer," TS
- 18 1 "Snow," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 18 2 "Snowstorm," TS [variant title: "Quark"]
- 18 3 "Songs from the Life of Billy Pilgrim," TS [included with the Belfast Group Sheets 1971-1972]
- 18 4 "Song of the Wandering Tailor," TS [included with *The Twelfth of Never* materials]
- 18 5 "St. Gall's Public Elementary School," TS
- 18 6 "Stone Hand," MS and TS
- 18 7 "A sudden musical ting," TS [originally filed by Carson in *Belfast Confetti* notebook No. 1]

- 18 8 "Summer of 1955," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 18 9 "Summer Sadness," TS [originally included with *The Alexandrine Plan* materials]
- 18 10 "Susceptible to dreams, to vanities / What does the meadow do in winter" TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- - "Teaching," MS [See Subseries 2.2: *The Insular Celts*, "St. Ciaran's Island"]
- 18 11 "Tennyson Street," TS [considered for inclusion in *Belfast Confetti*]
- 54 32 "Territory," TS [originally filed by Carson with materials from *Breaking News*]
- 18 12 "There," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 18 13 "Three Sonnets," TS [sequence includes: "Obituary for Two Sisters" and "Heartbreak House,"] [originally found with Series 5, Belfast Group worksheets, 1971-1972]
- 18 14 "Thursday," TS [included with *The Twelfth of Never* materials]
- 18 15 "To the German Language," TS
- 18 16 "Traffic," TS [circa 2000-2002]
- 54 33 "Trick or Treat," TS, 26 August 2006 [originally filed by Carson with materials from *For All We Know*]
- 18 17 "Tru-Fit Exhausts," TS with "One Exchange Place," TS [included with contract for readings at Down Civic Arts Centre, 9 February 2001]
- - "Tru-Fit Exhausts," proof [See Subseries 2.2: Uncollected Poems, "The Millfield Foundry Belfast," proofs]
- 54 34 "Trust," TS [originally filed by Carson with materials from *Breaking News*]
- 18 18 "Tunney," MS
- 18 19 "Upset bee buzzes," MS [haiku]
- 54 35 "Urlár: a Gloss" [originally filed by Carson with materials from *On the Night Watch*]
- 18 20 "The vanity case you lost," MS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 54 36 "Vespers," TS [originally filed by Carson with materials from *On the Night Watch*]
- 18 21 "A Visit to the Slate Mines," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 18 22 "Waiting Room," TS [considered for inclusion in *The Irish for No*]
- - "The Waitress," MS [See Subseries 2.2: *The Insular Celts*, "St. Ciaran's Island"]
- 18 23 "Watching Bowls," TS [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 18 24 "Water and the Lady," TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
- 18 25 "We did her injury, to think her death" MS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]

- 18 26 "Wednesday," TS [included with *The Twelfth of Never* materials]
 - - "West Bank" [See Subseries 2.2: *Belfast Confetti*, "Hamlet"]
 18 27 "Wet Leaves," MS [verso: "Power"] [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
 18 28 "When I am rich," TS [See also Subseries 2.2: *The Insular Celts*, "St. Ciaran's Island"] [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
 18 29 "When the man with the horse's head stepped out," TS [originally filed by Carson in *Belfast Confetti* notebook No. 3]
 18 30 "When the shadow brought his law of enmity," TS [originally included with *The Alexandrine Plan* materials]
 18 31 "'The Wild Colonial Boy': A Commentary," MS and TS [variant title: "Some Variations on 'The Wild Colonial Boy'"] [originally filed by Carson in *First Language* notebook]
 18 32 "The Window," MS and TS [variant titles: "Looking at the Body," and "The marbled map of the sky"] [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
 18 33 "Wren Boys," TS [variant title: "Jinny the Mouse"] [included with *The Twelfth of Never* materials]
 18 34 "Wrong Side of the Fence," TS [See also Subseries 2.2: *The Irish for No*, TS, annotated by Tess Gallagher]
 18 35 "Your mouth, half-opened, breathed" TS [originally filed by Carson with materials from *The New Estate*]
 54 37 Uncollected sequence of poems, MS, TS, and notes [contains "Raglan Street," "Berlin Street," "Crimea Street," "Miss Moran Tobacconist," "The Millfield Foundry Belfast," "One Exchange Place," and "Tru-Fit Exhausts"] [originally filed by Carson with materials from "The War Correspondent" in *Breaking News*]
 54 38 Uncollected sequence of poems, TS, July 1999 [contains "St. Gall's Public Elementary School," "The Belfast Hospital for Sick Children," "Mandelstam Street," "Addition Place," "Inkerman Street," "Raglan Street," "Concert at the Great Northern Railway Station," "Church of the Most Holy Redeemer," "Berlin Street," "Ambrose Serridge Bookseller," "The Dolphin Café," "Crimea Street," "Sevastopol Street," and "Jerusalem Street"]
 18 36 Unidentified manuscript fragments
 54 39 Unidentified notes
 18 37 Unidentified typescript fragments

Subseries 2.3
Translations, 1994-2008
Boxes 18-20, 54-57

Scope and Content Note

This subseries contains Carson's translations of others' work from 1994-2007. Both poetry and prose are represented here. Stemming from the fact that Irish is Carson's first language, translation is an important feature of Carson's writing life and has become increasingly predominant in Carson's writing since 1993. He has translated from Ovid's Latin as well as the Irish of various friends and colleagues. Also, Carson has done translations of contemporary Romanian, and he has worked extensively on nineteenth-century French Symbolist poets. In some cases, translations have been commissioned for other book projects, and when these pieces have also been included in volumes authored by Carson, a note refers to the relevant work in Subseries 2.2 or 2.4. Translations of Carson's work can be found in Series 3: Writings by Others.

Arrangement Note

Arranged in chronological order.

After Ovid (1994)

Box	Folder	Content
18	38	"Ascalaphus," corrected galley proof [See also Subseries 2.2: <i>First Language</i> , "Ovid: Metamorphoses, V, 529-550"]
18	39	"Aurora and Memnon," corrected galley proof [See also Subseries 2.2: <i>First Language</i> , "Ovid: Metamorphoses, XIII, 576-619"]
18	40	"Down Under," corrected galley proof [variant title: "Latitude 38 S"] [See also Subseries 2.2: <i>First Language</i> , "Latitude 38 S"]
18	41	"Hecuba," corrected galley proof with notes by Tess Gallagher [See also Subseries 2.2: <i>First Language</i> , "Ovid: Metamorphoses, XIII, 439-575"]
18	42	<i>After Ovid</i> Correspondence: 3 ALS from Michael Hoffman and James Lasdun to Carson (January - March 1993).

When the Tunnels Meet: Contemporary Romanian Poetry (1996), translations of Stefan Augustin Doinas

18	43	"Alibi," MS and TS
18	44	"Bird," MS and TS
18	45	"Cortege," MS and TS
18	46	"Me and My Cousin," MS and TS
18	47	"The News," MS
18	48	"A Pair," TS
18	49	"The Poet as Snow-Merchant," MS and TS
18	50	"Siege," MS and TS
18	51	"Snap," MS and TS
18	52	"The Words," MS and TS

- 18 53 *When the Tunnels Meet*, TS biography of Doinas by Nicolae Balota
 18 54 *When the Tunnels Meet*, ALS from John Fairleigh: January 17, 1993; July 28, 1995; September 6, 1995; plus translations of Carson by Doinas
 18 55 *When the Tunnels Meet*, galley proofs of translations with ALS from Neil Astley

The Alexandrine Plan (1998)

- 18 56 Folder for drafts, with proposed title, "The Alexandrine Campaign / Plan"
 18 57 Assorted French originals
 18 58 "1870," TS
 18 59 "Aphrodite's Ghost," TS
 18 60 "At the Sign of the Swan," TS [variant titles: "The impending huge today of virgin snow", "Sculpted Ice"]
 18 61 "Beauty," TS
 18 62 "Blue Grass," TS
 18 63 "Brief Encounter," TS [variant title: "She Passed Me By"]
 18 64 "Cats," TS
 18 65 "Coexistences," TS
 18 66 "The Dongless Bell," MS and TS [variant title: "The Flawed Bell"]
 18 67 "The Enemy," TS
 18 68 "The Green Bar," TS
 18 69 "I Had a Life," TS [variant title: "A Former Life"]
 18 70 "Just Crazy About You," TS
 18 71 "The Lid," TS [See also Subseries 2.2: "The Dongless Bell" in *The Alexandrine Plan*]
 18 72 "The Maid of Brobdingnag," TS
 18 73 "Miss Malinger," TS [variant title: "Miss Cutie Pie"]
 18 74 "O Happy Death," TS [variant title: "Dead Happy"]
 18 75 "On the Road," TS
 18 76 "Poster Advertising the Amazing Victory at Sarrebrück," TS
 18 77 "Rainy Liaisons," TS
 18 78 "Recalling the Belgian Friends," TS [variant title: "Remembering Belgian Friends"]
 18 79 "The Riddle of the Pyx," TS [variant title: "Madame l'Angoisse, offering on high her onyx"]
 18 80 "Sick," TS [variant title: "Bad", "Evil"]
 18 81 "The Sleeper in the Valley," TS
 18 82 "The Sonneteer," TS [variant title: "The Lonely Campanologist"]
 18 83 "Stations," TS [variant title: "Sonnet"]
 18 84 "Talk to Me," TS [variant title: "Bedtime Story"]
 18 85 "To You," TS

- 18 86 "The Tomb of Charles Baudelaire," TS
 19 1 "The Tomb of Edgar Poe," TS
 19 2 "The Tomb of Paul Verlaine," TS [variant title: "Tomb"]
 19 3 "Travellers," TS
 19 4 "Warriors," TS [variant title: "Duel"]
 19 5 "The Whatnot," TS [variant title: "The Sideboard"]
 19 6 *The Alexandrine Plan*, corrected typescript with photocopies of French poems
 19 7 *The Alexandrine Plan*, corrected typescript with TLS and commentaries by Peter Fallon, 24 October 1997
 19 8 *The Alexandrine Plan*, corrected typescript [photocopy]
 19 9 *The Alexandrine Plan*, corrected proofs

The Inferno of Dante Alighieri (2002)

- 19 10 *The Inferno of Dante Alighieri*, assorted research materials
 19 11 *The Inferno of Dante Alighieri*, assorted MS notes
 19 12 *The Inferno of Dante Alighieri*, English cribs (photocopies)
 19 13 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto I"
 19 14 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto II"
 19 15 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto III"
 19 16 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto IV"
 19 17 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto V"
 19 18 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto VII"
 19 19 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto VIII"
 19 20 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto IX"
 19 21 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XII"
 19 22 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XIII"
 19 23 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XIV"
 19 24 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XV"
 19 25 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XVI"
 19 26 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XVII"
 19 27 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XVIII"
 19 28 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XXI"
 19 29 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XXVI"
 19 30 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XXVII"
 19 31 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XXIX"
 19 32 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XXX"
 19 33 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "Canto XXXIII"
 - - "Dante Among the Giants: A Translation of the *Inferno*, Canto XXXI," proof and published poem from TLS 29 September 2000 [See Series 4.1: Printed material by Carson]

- 19 34 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "first fair copy"
 19 35 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "second fair copy" (3 August 2001)
 20 1 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS "final version" (October 2001)
 20 2 *The Inferno of Dante Alighieri*, copy-editor queries and Carson's responses, 14,
 18 November 2001
 20 3 *The Inferno of Dante Alighieri*, "Acknowledgements," TS with TLS from
 Carson, 19 November 2001
 20 4 *The Inferno of Dante Alighieri*, galley proof
 20 5 *The Inferno of Dante Alighieri*, galley proof
 20 6 *The Inferno of Dante Alighieri*, proofs with TLS from Granta editor, 14 January
 2002
 20 7 *The Inferno of Dante Alighieri*, "Introduction," TS with TLS from Carson to
 Editor, 24 January 2002
 20 8 *The Inferno of Dante Alighieri*, TS fragment
 20 9 *The Inferno of Dante Alighieri*, cover art

The Midnight Court (2005)

- 54 40 Glossary, 24 November 2004
 54 41 *The Midnight Court*, TS, 23 November-29 December 2004
 54 42 *The Midnight Court* [stage version condensed for Galway youth theatre] TS, with
 handwritten notes, 23 November-29 December 2004
 55 1 *The Midnight Court*, TS, 29-30 December 2004
 55 2 *The Midnight Court*, TS, "Final," 3 January 2005
 55 3 *The Midnight Court*, proofs, 4 March 2005
 55 4 *The Midnight Court*, proofs, 23 March 2005

The Táin (2008)

- 55 5 *The Táin*, TS, "First/Second Draft," 25 November 2005
 55 6 *The Táin*, TS, 5 December 2005
 55 7 *The Táin*, TS, 7 December 2005-15 January 2006
 55 8 *The Táin*, TS, 16 January-1 April 2006
 55 9 *The Táin*, TS, "1st fair copy," 2 April 2006 [1 of 2]
 55 10 *The Táin*, TS, "1st fair copy," 2 April 2006 [2 of 2]
 55 11 *The Táin*, TS, "2nd fair copy," 6 June 2006 [1 of 2]
 56 1 *The Táin*, TS, "2nd fair copy," 6 June 2006 [1 of 2]
 56 2 *The Táin*, "Final Version (more or less)," 17 August 2006 [1 of 2]
 56 3 *The Táin*, "Final Version (more or less)," 17 August 2006 [2 of 2]
 56 4 *The Táin*, proofs with corrections, 4 July 2007
 56 5 *The Táin*, proofs, fair copy, 4 July 2007 [1 of 2]
 56 6 *The Táin*, proofs, fair copy, 4 July 2007 [2 of 2]
 56 7 Introduction and blurb on Carson, TS, circa September 2006

- 57 1 Blurb by W. S. Merwin, 26 November 2007
 57 2 "Poems," TS, circa November 2005
 57 3 Research material, "Bull Stuff," circa 2005
 57 4 Editorial guidelines for Penguin Books with correspondence, November 2005 -
 May 2006
 57 5 *The Táin*, cover art, 2008

Translations of Gearóid Mac Lochlainn

- 20 10 "At the Table," "The Flow," "The Irish-Speaking Mynah," "Rambling "The
 Storytellers," "Troubles," TS translations from the Irish of Mac Lochlainn;
 includes photocopy originals and TLS from CC to GM, 4 February 2000

Translations of Peter Hackay and Christopher Whyte for *The Yellow Nib*

- 57 6 "Choosing Land"
 57 7 "An Education of Sorts"
 57 8 "Farkasreti Cemetary, Buda"
 57 9 "Gaugemela"
 57 10 "The Light of Heroism Around Them"
 57 11 "The Polisman"
 57 12 "The Tin"
 57 13 *The Yellow Nib*, cover art, 2006

Miscellaneous Translations

- 20 11 "The Blind man in the Studio," TS translation of Seán Ó Ríordáin [originally
 filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
 20 12 "Claustrophobia," MS translation of Seán Ó Ríordáin [originally filed by Carson
 with materials from *The Lost Explorer*]
 20 13 "Fever," TS translation of Seán Ó Ríordáin [originally filed by Carson with
 materials from *The Lost Explorer*]
 20 14 "Freedom," TS translation of Seán Ó Ríordáin [originally filed by Carson with
 materials from *The Lost Explorer*]
 20 15 "The Head" and "The Smell of Blood", MS and TS translations of Nuala Ni
 Dhomhnaill with ALS from Ni Dhomhnaill, 8 June 1989
 57 14 "If I were fire, I'd burn up the world," "Only three things interest me at all,"
 "When Picciolini got back here from France," TS translations of Cecco
 Angiolieri"
 57 15 "The Lament of Nuala O'Neill for Donegal in the Reign of James I, King of
 Britain," translation for Pat Craig, 9 July 2005
 20 16 "Let it Be", TS translation of Nuala Ni Dhomhnaill [1994]
 20 17 "Light," MS translation of Seán Ó Ríordáin [originally filed by Carson with
 materials from *The Lost Explorer*]

- 20 18 "My Mother's Burial," MS translation of Seán Ó Ríordáin [originally filed by Carson with materials from *The Lost Explorer*]
- 57 16 "The Prologue to *The Canterbury Tales*," TS, 26 January 2003
- - "The Question," TS translation of Seán Ó Ríordáin [See Subseries 2.3: Miscellaneous translations, "The Blind man in the Studio"]
- 57 17 "Scribe," from the Early Irish, ascribed to Colm Cille, TS, July 2004
- 57 18 "Swap," TS translation of Seán Ó Ríordáin
- 20 19 "The Swing," TS, translation of Liam O. Muirthile's "An Luascán" [published in *Poetry* 167:1-2 (1995)]
- 20 20 "Verses to the Song," TS for recording by Padraig Ni Uallachain; with two related letters
- 20 21 Assorted translations: MS notes on Barántas, Scottish Arts Council, program, 1995 [Scots Gaelic to English]
- 57 19 Irish versions of poems in *Breaking News*

Subseries 2.4**Prose, 1985-2009****Boxes 21-28, 57-59; OP 3-5****Scope and Content Note**

This subseries contains Carson's prose works from 1985-2009. Materials in this series include research notes, drafts, various corrected typescripts, and proof copies of Carson's fiction and autobiographical writings, creative non-fiction, essays, and reviews. Much of this series is comprised of book-length writings, which document the progression of Carson's blurring of the distinction between a long-lined narrative poetry and lyrical prose. Of particular interest are Carson's non-fiction work about traditional music, *Last Night's Fun*, and the memoir-like (as well as cinematic) evocation of Belfast, The Star Factory, which influenced Carson's genre-bending books *Fishing for Amber* and *Shamrock Tea*. This series contains some unpublished works, which are arranged chronologically with other published works, as well as uncollected essays and reviews, many of which were published in major journals.

Arrangement Note

Arranged in chronological order.

***Diarmuid Delargy: Thirteen Etchings (1985)* [TS for *Diarmuid Delargy*, words by Ciaran Carson; conversation with Jamshhid Mirfenderesky]**

Box	Folder	Content
21	1	"On Our Shores I," TS
21	1	"On Our Shores II," TS
21	1	"Down on Dunseverick Strand," TS
21	1	"The Stone in the Field," TS
21	1	"The Tree in the Field," TS
21	1	"Home," TS
21	1	"Linnegan's Kitchen I," TS
21	1	"Linnegan's Kitchen II," TS
21	1	"Northern Horses," TS
21	1	"Breda I," TS
21	1	"Breda II," TS
21	1	"The Grey," TS
21	1	"The Dark," TS
21	1	"Diarmuid Delargy: Thirteen Etchings,"

Last Night's Fun (1996)

21	2	<i>Last Night's Fun</i> , research materials, loose drafts, manuscripts [See also Subseries 2.1: Notebooks]
21	3	<i>Last Night's Fun</i> , "Storyteller 1 or 2" [variant chapter title: "Pigtown"]
21	4	<i>Last Night's Fun</i> , corrected typescript, pp. 1-122
21	5	<i>Last Night's Fun</i> , corrected typescript, pp.123-256

- 21 6 *Last Night's Fun*, corrected typescript, pp. 2-129
- 21 7 *Last Night's Fun*, corrected typescript, pp. 130-256
- 21 8 *Last Night's Fun*, typescript, pp. 1-29 with comments by Tess Gallagher and two ALS from Gallagher, 14 August and 15 August, 1995
- 21 9 *Last Night's Fun*, typescript, pp. 38-48 with comments by Tess Gallagher
- 21 10 *Last Night's Fun*, typescript, pp. 53-141 with comments by Tess Gallagher and ALS from Gallagher, 25 August 1995
- 21 11 *Last Night's Fun*, typescript, pp. 145-213 with comments by Tess Gallagher and ALS from Gallagher, 13 September 1995
- 21 12 *Last Night's Fun*, typescript, pp. 220-256 with comments by Tess Gallagher and TLS from Gallagher, 26 September 1995
- OP3 - "Last Night's Fun," corrected proof piece for *Southern Review*, Summer 1995
- 21 13 *Last Night's Fun*, corrected proofs
- OP1 2 *Last Night's Fun*, book jacket proofs
- 21 14 *Last Night's Fun*, book jacket

The Star Factory (1997)

- 22 1 *The Star Factory*, miscellaneous typescript pages, research materials, notes
The Star Factory manuscript notes [See Series 6: Photograph of Tess Gallagher with Carson's daughter, MS on the envelop]
- 22 2 *The Star Factory*, corrected typescript, pp. 1-111
- 22 3 *The Star Factory*, corrected typescript, pp. 112-226
- 22 4 *The Star Factory*, corrected typescript, pp. 227-328
- 22 5 *The Star Factory*, corrected typescript, "Raglan Street" - "O'Neill Street," pp. 1-161
- 22 6 *The Star Factory*, corrected typescript, "White Star Street" - "McWatter's Bakery," pp. 162-330
- 22 7 *The Star Factory*, typescript with comments by Tess Gallagher, pp. 1-111 [This version has a different ending than the published version]
- 22 8 *The Star Factory*, typescript with comments by Tess Gallagher, pp. 112-226
- 23 1 *The Star Factory*, typescript with comments by Tess Gallagher, pp. 227-328
- 23 2 *The Star Factory*, typescript bibliography / acknowledgements
- 23 3 *The Star Factory*, corrected proofs, pp. 1-98
- 23 4 *The Star Factory*, corrected proofs, pp. 99-203
- 23 5 *The Star Factory*, corrected proofs, pp. 204-297
- 23 6 *The Star Factory*, cover image with TLS from Neil Belton, 13 June 1997
- 23 7 *The Star Factory*, proof sample for paper trade edition, ALS 9 September 1998

Fishing for Amber (2000)

- 24 1 *Fishing for Amber*, research materials
- 24 2 *Fishing for Amber*, TS "Aborted Version"

- 24 3 *Fishing for Amber*, TS "K"
- 24 4 Unidentified fragments, TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 5 "Antipodes," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder"
- 24 6 "Berenice," MS and TS from "First Drafts" from Carson's "First Drafts" folder
- 24 7 "Clepsydra," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 8 "Delphinium," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 9 "Ergot," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 10 "Foxglove," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 11 "Ganymede," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 12 "Helicon" [variant title: "Holland"], MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 13 "Io," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 14 "Jacinth," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 15 "Kipper," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 16 "Leyden" [variant title: "Leiden"], TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 17 "Marigold," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 18 "Nemesis," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 19 "Opium," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 20 "Pegasus," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 21 "Quince," MS and TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 22 "Ramification," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 23 "Submarine," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 24 "Tachygraphy," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 25 "Whereabouts," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 26 "Yarn," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 27 "Zoetrope," TS from Carson's "First Drafts" folder
- 24 28 *Fishing for Amber*, "Fair Copy" TS
- 24 29 *Fishing for Amber*, "Second Draft" TS, "Antipodes" to "Io"
- 24 30 *Fishing for Amber*, "Second Draft" TS, "Kipper" to "Xerox"
- 24 31 *Fishing for Amber*, TS, "Berenice" to "Zoetrope" [incomplete]
- 25 1 *Fishing for Amber*, copy editor's queries with TLS from Granta editor 10 May 1999
- 25 2 *Fishing for Amber*, photocopies of images for chapter title pages
- 25 3 *Fishing for Amber*, proofs of images for chapter title pages
- 25 4 *Fishing for Amber*, proofs from "Antipodes" to "Marigold" [incomplete]
- 25 5 *Fishing for Amber*, proofs from "Nemesis" to "Zoetrope" [incomplete]
- 25 6 *Fishing for Amber*, proofs from "Sources" page
- 25 7 *Fishing for Amber*, jacket sample

Shamrock Tea (2001)

- 25 8 *Shamrock Tea*, research materials
- 25 9 *Shamrock Tea*, assorted MS and TS unidentified fragments
- 25 10 *Shamrock Tea*, TS "First (aborted) Version" [21 April 1999]
- 25 11 *Shamrock Tea*, early TS ["Bede," "Caedmon," "Donard"]
- 25 12 *Shamrock Tea*, early TS [title page]
- 25 13 *Shamrock Tea*, early TS, chapters 17, 94 [incomplete]
- 25 14 *Shamrock Tea*, early TS, chapters 1-31 [incomplete]
- 25 15 *Shamrock Tea*, early TS chapters 1-30 [incomplete]
- 25 16 *Shamrock Tea*, early TS chapters 1-39 [incomplete]
- 25 17 *Shamrock Tea*, early TS chapters 28-94 [incomplete]
- 26 1 *Shamrock Tea*, corrected TS [chapters 1-34], with TLS from Carson to Neil Belton, 1 May 2000
- 26 2 *Shamrock Tea*, corrected TS [chapters 35-68]
- 26 3 *Shamrock Tea*, corrected TS [chapters 69-101]
- 26 4 *Shamrock Tea*, TS with commentaries by Tess Gallagher [chapters 1-24]
- 26 5 *Shamrock Tea*, TS with commentaries by Tess Gallagher [chapters 25-33, 52-75], includes TLS from TG, 21 August 2000
- 26 6 *Shamrock Tea*, TS with commentaries by Tess Gallagher [chapters 34-49], includes TLS from TG, 19 August 2000
- 26 7 *Shamrock Tea*, TS with commentaries by Tess Gallagher [chapters 76-89], includes TLS from TG, 22 August 2000
- 26 8 *Shamrock Tea*, TS with commentaries by Tess Gallagher [chapters 90-101], includes TLS from TG (23 August 2000), CC to TG, CC to Neil Belton
- 26 9 *Shamrock Tea*, corrected TS ["Penultimate Draft"]
- 26 10 *Shamrock Tea*, corrected galley proofs [chapters 1-34]
- 26 11 *Shamrock Tea*, corrected galley proofs [chapters 35-58, 62, 67, 71-74]
- 26 12 *Shamrock Tea*, corrected galley proofs [chapters 76-101]
- 26 13 *Shamrock Tea*, uncorrected galley [bound]
- 26 14 *Shamrock Tea*, blurb by Alberto Manguel
- 26 15 *Shamrock Tea*, sample cover

Y and K (circa 2002-2003) [unpublished]

- 57 20 *Y and K*, TS, "New Book (Part One)," 18 May 2002-25 September 2002
- 57 21 *Y and K*, TS and notes, "Notes/Drafts New Book," September 2002
- 57 22 *Y and K*, TS and notes, 3 October 2002
- 57 23 *Y and K*, TS fragments, notes, and research material, 2003

The Pen Friend (2009) [earlier title Under the Green Star]

- 57 24 *The Pen Friend*, research notes, 2003-2005
- 57 25 *The Pen Friend*, "Under the Green Star," TS with corrections, circa 2004
- 58 1 *The Pen Friend*, TS with commentary, pages 1-84, June-5 July 2005

- 58 2 *The Pen Friend*, TS with commentary, pages 85-177, 9 July 2005
- 58 3 *The Pen Friend*, TS with commentary, pages 179-242, 20 August 2005-2
September 2005
- 58 4 *The Pen Friend*, "First Fair Copy," TS
- 58 5 *The Pen Friend*, TS, complete draft, circa September 2005 [contains photographs
for book] [1 of 2]
- 58 6 *The Pen Friend*, TS, complete draft, circa September 2005 [contains photographs
for book] [2 of 2]
- 58 7 *The Pen Friend*, TS, complete draft with copy editor's queries, circa 2005 [1 of 2]
- 58 8 *The Pen Friend*, TS, complete draft with copy editor's queries, circa 2005 [2 of 2]
- 59 1 *The Pen Friend*, TS, complete draft, circa April 2006
- 59 2 *The Pen Friend*, TS fragments

Assorted Prose

- 27 1 "The 1940's," TS proof of essay for *Watching the River Flow: a Century in Irish
Poetry* (1999); includes selected poems
- 59 3 "Afterword," TS for *The Blackbird's Nest*, ed. by Frank Ormsby, 2007
- 27 2 "Alter Ego," TS essay for *Belfast Frescos* (1995) by John Kindness [includes
images]
- 27 3 "Anonymous," TS essay for *Waterstone's Guide to Irish Books* [Includes
correspondence from editor, 10 April 1998]
- 27 4 "Architecture and Music," TS
- 59 4 "At the Tomb of Dante Alighieri," TS of performance in Ravenna, Italy, 28
September 2007 [includes Italian translation]
- 59 5 "The Bag of Spuds" and "The Telephone Reel," TS of columns in *Journal of
Music*, 2008
- 27 5 "Belfast," TS introduction to reprint of 1923 Ordnance Survey map of Belfast, 5
February 1996
- 59 6 "Belfast: Betwixt, Between, Behind the Name," TS of Chapter Two in *Betwixt
and Between: Place and Cultural Translation*, ed. by Stephen Kelly and David
Johnston, 2007
- 27 6 "Belfast Notes," TS of article, for TLS, 18 March 1988 [See also Subseries 4.1:
"Belfast Notes," for TLS, 18 March 1988]
- 27 7 "Belfast Notes," TS of article, for TLS 24-30 June 1988 [See also Subseries 4.1:
"Belfast Notes," 24-30 June 1988]
- OP1 3 "Belfast Notes," proof of article for TLS, 24-30 June 1988 [See also Subseries
4.1: "Belfast Notes," in TLS, 24-30 June 1988]
- - "Blurb for a Stor's a Stoirin," TS introduction for Padraigin Ni Uallachain, *A
Stor's A Stoirin* [See Subseries 3.1: Ni Uallachain's *A Stor's A Stoirin*]
- 59 7 "Brian Ballard Catalogue," TS, 9 March 2005

- 27 8 "Calling It to Mind, Getting It by Heart," TS liner notes for CD of Liam O'Flynn and Seamus Heaney performing together; includes MS notes and TLS from CC [circa 2000-2001]
- 27 9 "Clocks Ticking, Tractors Passing," TS
- 27 10 "The Dialects of Silence," [review of Ted MCarthy, Bernard O'Donoghue, Carol Rumens, Aiden Matthews] in *Poetry London*, summer 1999
- 27 11 "The Drumshanbo Lock-In: Some Reflections on the Rebel Song," TS for *The Guardian*, 13 August 2002
- 59 8 "Editorial: Thirteen Ways of Looking at a Blackbird," TS
- 27 12 "The Floating Crowbar," TS
- 59 9 "For All We Know," TS blurb for PBS Choice, Spring 2008
- 59 10 Foreword to *Knights of God* by Patricia Lynch, TS
- 59 11 "From Both Sides of the Track," TS, piece for Calvino anthology edited by Roberto Bertoni, 30 January 2007
- 27 13 *Getting Lost*, MS notes for essay with ALS from Don Bloch [circa early 2000]
- 59 12 "The Horse's Mouth: Some thoughts on translation," TS
- 27 14 "House Rules O.K.?" TS
- - "I am coming apart," TS [See Subseries 2.2: Uncollected Poems, "Raftery;" also *The New Estate*: "The Holiday"]
- 59 13 "IASIL Questionnaire," TS
- 27 15 "In the Ear of the Beholder," TS and proof of essay for *The Dublin Review*
- 59 14 "In Praise of the Ceili Band," TS
- 59 15 "Inaugural Lecture," TS, for Queen's University Belfast, 5 May 2005
- 27 16 "Introduction" [for Seamus Tansey], TS [circa 1998]
- 27 17 "It seems to me that Scotland is not one place, but many," TS for Scotland edition of *Sunday Times* [1999]
- 27 18 "Laces and Eyelets: Reactions to Paul Seawright's Police Force," TS [for *Source* (Autumn/Winter 1997)]
- 27 19 "Living in Troubled Times," TS [variant title: "When Memory Goes Blank"] essay on "September 11, 2001" for *Newsday*, 7 October 2001 [See also Subseries 4.1: "When Memory Goes Blank"]
- 27 20 "Lost and Found," TS of essay for *Source*, includes photo series responded to
- 27 21 "Mick Hoy: An Appreciation," TS, June 2000
- 27 22 "Mountains and Skies," TS for *Belfast Review*
- 27 23 "Mud, Sweat and Beers," TS for *A Cultural History of Sport and Alcohol*; includes TLS from publisher, 16 May 2002
- 27 24 "On the Road," TS
- 27 25 "The Other," TS contribution to *Strong Words* (2000)
- 27 26 "Our Master's Voices," TS for *Belfast Review* [See also Subseries 4.1: "Our Master's Voices"]
- 59 16 "Pamphlet Series," TS

- 27 27 "Peg McGrath: A Tribute," TS with faxed note from CC 2 February 1995
- 27 28 "The Perfect Sound and the Dead Man's Breeches," TS
- 27 29 "Piece for Harry Bradley," TS
- 27 30 "Piece for the Poetry Book Society," TS
- 27 31 "Piece for the Poetry Book Society," TS with ALS from Carson to Clare Brown
- 27 32 "Recent Irish Architecture," TS [July 2000], with ALS from CC and photocopy of Colm Tóibín's essay "New Irish Architecture"
- 59 17 "The Red Hand of Ulster," TS, research material, and proofs, for *The Dublin Review*, February 2002
- 27 33 "Somebody Up There Listening," TS for *Belfast Review* [See also Subseries 4.1: "Somebody Up There Listening"]
- 27 34 "This Great Estrangement," galley proofs of review of Medbh McGuckian's *Shelmalier*, spring 1999
- 27 35 "This is what libraries are for," TS and proof [variant title: "The Olfactory File"]
- 59 18 "Trains," TS of short story [by Carson?]
- 27 36 "An Ulster Ceili," TS of program introduction
- 27 37 "The Well," TS introduction for *The Well*, a program of traditional music and poetry directed by John Comiskey for the Dublin Theatre Festival 2000 [See also Subseries 3.1: *The Well*]
- 59 19 Untitled, TS of chapter in *Mortification: Writers' Stories of Their Public Shame*, ed. By Robin Robertson, 28 April 2003
- 27 38 Untitled, TS commentary on 1994 T. S. Eliot Prize for Literature awarded to Paul Muldoon [London Daily Telegraph, January 1994]
- 59 20 Untitled, TS for Guardian Books of the Year, 2003
- 27 39 Untitled, TS ["I forgot exactly where I had been going"] prose piece on Irish traditional music
- 27 40 Untitled, TS ["It's marching time again"] essay on Belfast
- 27 41 Untitled, TS ["Maps are another way"] [published title: "West Belfast"] introduction to a reissue of the 1931 Ordnance Survey map of The Falls [See also Peter Fallon/The Gallery Press collection, MS 817, Carson author files, *Belfast Confetti*, Miscellaneous folder]
- 27 42 Untitled Essays and Fragments on Irish Music
- 27 43 Unidentified TS fragments

Reviews by Carson

- 28 1 "Basin and Range," TS and proofs of review of Peter Redgrove and Penelope Shuttle for *Poetry London*; includes ALS note to Scott Verner, May 2000
- 28 2 "The Basket Weaver's Hands," TS review of *All Souls* by Michael Cody
- 59 21 "The Crack Goes On," TS review of *The Humours of Planxty*, for *Journal of Music in Ireland* by Leagues O'Toole, 5 December 2006
- 28 3 "Entering the Realms of Make-Believe," TS review of *The Something in Particular* by John Hughes and *A Story of Candles* by Frank Ormsby

- 59 22 "How to Remember," TS review of *The Ulster Renaissance: Poetry in Belfast 1962-1972*, for *Field Day Review* by Heather Clark, 3 December 2006
- 28 4 "Like a Cicada in Someone's Hand," TS review of No, *I'm Not Afraid* by Irina Ratushinskaya
- 59 23 "The Man who goes to Hell," TS review of *Dante: The Poet, the Political Thinker, The Man* by Barbara Reynolds, June 2006 [fragment]
- 28 5 "Many Mansions," TS review of Jorie Graham's *Swarm and Kit Wright's Hoping It Might Be So*, with ALS from CC, 15 January 2001, includes proof of review with variant title: "A Lot of Buzzing Around the Bush; and also a Poet to Enjoy" [See also Subseries 4.1: *Poetry London*, spring 2000]
- 28 6 "Mirror Writing," TS review of Richard Murphy's *The Kick*
- 59 24 "Realms of Gold," TS review of *Venice: A Collection of the Poetry of Place*, ed. by Hetty Meryric Hughes, circa 2006
- 28 7 Untitled, TS review of *An Duanaire* by Seán O'Tuama and Thomas Kinsella
- 28 8 Untitled, TS review of *Katerina Brae* by Christopher Reid
- 59 25 Untitled, TS review of *Mary Mary's Last Dance*, September 2002
- 28 9 Untitled, MS and TS review of *Narrative Singing in Ireland* by Hugh Shields
- 28 10 Untitled, TS review of *The New Oxford Book of Irish Verse* ed. by Thomas Kinsella
- 28 11 Untitled, TS review of *O Bruadair* translated by Michael Hartnett
- 28 12 Untitled, TS review of *Sam Henry's Songs of the People* ed. by Gale Huntington
- 28 13 Untitled, TS review of *Sweeney Astray* by Seamus Heaney
- 59 26 Untitled, TS review of *The Truth Commissioner* by David Park, circa March 2008
- 59 27 Untitled, TS review of *An tAthair Pádraug Ó Duinnin -- Bleachtaire and Oiche Bhealtaine* by Bidy Jenkinson, circa 2008

Subseries 2.5
Scripts, 1985-2005
Boxes 28, 59

Scope and Content Note

This subseries contains typescripts of scripts for television and radio written by Carson from 1985-2005, including a proposal for a stage adaptation of *Belfast Confetti*.

Arrangement Note

Arranged in chronological order.

Box	Folder	Content
28	14	<i>Belfast Confetti</i> , proposal for 1994 stage adaptation [includes project correspondence: ALS from Dave O'Meara to Carson, ALS from Carson to O'Meara, and ALS from Carson to Dillon Johnston]
28	15	"Chief O'Neill's Favourites," TS BBC radio script
28	16	"Cuchullain in the Land of Shadows," TS February 1986
28	17	"The Destruction of Dun Rig," TS June 1985
59	28	"Following the Stream," TS for BBC film <i>Tí Chulainn</i> , 11 September 1998
59	29	"Imram Táin," TS [in Irish and English]
59	30	"Radio On, Radio Off," piece for Radio Ulster, 11 July 2005
28	18	"Today and Yesterday in Northern Ireland: The Gift of Ink / Michael J. Murphy" TS Spring 1988
28	19	"Today and Yesterday in Northern Ireland: Trams," TS Autumn 1988

Subseries 2.6
Interviews, 1989-2009
Box 28, 59

Scope and Content Note

This subseries contains transcripts of interviews of Carson from 1989-2009.

Arrangement Note

Arranged in chronological order.

Box	Folder	Content
28	20	Interview of Ciaran Carson, TS by Rand Brandes, Madden's Bar, Belfast, 8 August 1989
28	21	Interview of Ciaran Carson, TS by Frank Ormsby," for <i>Linen Hall Review</i> , April 1991
28	22	Interview of Ciaran Carson, TS by Niall McGrath, 1994 with ALS from Niall McGrath, 1 July 1994
28	23	Interview of Carson, TS by Johannah Raney, 28 November 1995, with TLS from Raney 11 December 1995
28	24	Interview of Ciaran Carson, TS by Thomas Rain Crowe for <i>Asheville Poetry Review</i> , 4 June 1996 with ALS from TRC, 22 June 1996 [See also Subseries 4.2: "The Irony of Northern Ireland and the War With Words" in <i>The Bloomsbury Review</i>]
28	25	Interview of Ciaran Carson, TS by Francesca Bovone, with TLS 16 June 1999 [interview completed 1 September 1997]
28	26	Interview of Ciaran Carson, TS ["Inventing Carson"] by David Laskowski, August 1999
28	27	Interview of Ciaran Carson, TS by John Brown, circa 2000
28	28	Interview of Ciaran Carson, TS by Jacek Gutorow, circa summer 2000, with ALS from The British Council in Poland, 17 November 2000
28	29	Interview of Ciaran Carson, TS by Angel Gurria, June 2002
59	31	Interview of Ciaran Carson, TS by unknown interviewer, for "Derry News," 12 March 2004
59	32	Interview of Ciaran Carson, TS by Jenny Malmqvist, circa 2007
59	33	Interview of Ciaran Carson, TS by Elmer Kennedy-Andrews, "For all I know: Ciaran Carson in conversation with Elmer Kennedy-Andrews," for Four Courts Press book of essays on Carson, circa 2009

Series 3
Writings by others, 1977-2007
Boxes 29-31, 60

Scope and Content Note

This series contains writings by other authors sent to Carson including writings about Carson and other general works from 1977-2007. Writings include poetry, prose fiction, essays, and reviews and critical readings of Carson's work. Poetry is by various contemporary Irish and American poets and translators, including Tess Gallagher, Eavan Boland, Paul Muldoon, Michael Longley, John Montague, Liam O'Muirthile, and Theo Dorgan. The poetry section also includes some translations of Carson's poems. Prose fiction and drama is predominately by Tess Gallagher. Writings about Carson include reviews, conference papers, and essays by students, journalists, and academics working on Carson's writing. Other writings within this series are essays and dissertations on traditional music, musical scores, essays on history and geography, as well as works of biography or autobiography.

Arrangement Note

Organized into four subseries: (3.1) Poetry by others, (3.2) Prose fiction and drama by others, (3.3) Writings about Carson, (3.4) Other writings.

Subseries 3.1

Poetry by others, 1977-2007

Boxes 29-30, 60

Scope and Content Note

This subseries contains poetry by others received by Carson from 1977-2007. Much of the collected poetry is related to a special edition of *The Back Door*, focusing on younger Irish poets. Poets' typescripts gathered for this project are indicated with: [*The Back Door*]. Correspondence related to this project is in Series 7: Subject files. Carson amassed a number of contributions, but the project never reached fruition. Carson has also received various drafts of poetry from friends and colleagues including Tess Gallagher, Michael Longley, Liam O'Muirthile, and Paul Muldoon. This series also includes translations of Carson's poems by others.

Arrangement Note

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
29	1	Boland, Eavan: TS for <i>The Back Door</i> include: "The Gorgon Child," "In His own Image," "In Her Own Image," "Woman in Kitchen," "The Muse Mother," "Monotony," with TLS from Boland, 22 July 1977
29	2	Comiskey, John: TS of <i>The Well</i> , a stage production of traditional music and published poetry by various writers including: Ciaran Carson ["Céilí"], George Mackay Brown, Norman MacCaig, Nuala Ní Dhomhnaill, Michael Hartnett, Thomas Kinsella, Richard Murphy, Seán Dunne, Paul Durcan, Carol Ann Duffy, among others; arranged for the Dublin Theatre Festival 2000 [See also Subseries 2.4: "The Well"]
60	1	Dale, Peter Nicholas: TS, Translations of Giuseppe Gioachimo Belli's sonnets, with correspondence between Carson and Dale, 6 April 2005
29	3	Dorgan, Theo: TS, "General de Gaulle's Alexandrine Rag-Time," [circa 1998]
29	4	Foley, Michael: TS for <i>The Back Door</i> include: "The Ghost of James Joyce," "The Wife's Complaint," "The Husband's Message," "Pierrot's Melancholy" [after Laforgue], "Sundays," "Young Couple" [after Rimbaud], "To Mount Etna" [after Corbie?e], with ALS from Foley, 9 September 1977
29	5	Gallagher, Tess: TS, "Invaded by Souls," "The Kiss in Her Bath," "The Kiss Takes Confession," "The Kiss Considers Capital Punishment As She Motors Toward Seattle," "The Kiss Gets a New Bonnet," "Shadow Talk," "Urgent Story," with TLS from Gallagher, 12 June 1993
29	6	Gallagher, Tess: TS for "Choices" [autumn 1999]
60	2	Gillis, Alan: TS, <i>Hawks and Doves</i> , with correspondence between Carson and Gillis, 4 September 2006
60	3	Gillis, Alan: TS with corrections, <i>Somebody, Somewhere</i> , with correspondence between Carson and Gillis, 2 July 2004
-	-	Heaney, Seamus: "Servant Boy," "The Last Mummer," "Gifts of Rain," "The Tollund Man," "Westering;" [See Series 5: Belfast Group Worksheets]

- 29 7 Hinds, Michael, TS *Le Jeu Avant Tout* (1999) [See also Series 1: Correspondence from Hinds, 10 February 1999]
- 29 8 Hughes, John: TS, poems
- 29 9 Hughes, John: TS, poems with ALS from Hughes, All Saints Day, 1995
- 29 10 Hughes, John: TS, poems with correspondence between Hughes and Carson, November 2001
- 29 11 Johnstone, Robert: TS for *The Back Door* include: "Divorce," "There Existed Another Ending to the Story of O," "Autobiography," "Working with Cauliflowers," with ALS from Johnstone, 6 September 1977
- 29 12 Johnstone, Robert: TS, "'Murdering Democracy' Talking Blues," "Supergrass," with ALS from Johnstone, 4 September 1986
- 29 13 Jordan, June: TS, faxed copy of "Love Song About Choosing Your Booze," 1993
- 29 14 Lindsey, Jim: TS, "Unheard Voices of the Rich," translation of Roberto Sosa
- 29 15 Lindsey, Jim: TS, poem with verse letter from Lindsey, 13 November 1978
- - Longley, Michael: "Altera Cithera," "Three Posthumous Pieces," "The Island," "Casualty," "Badger," "Hedgehog," "Kingfisher," "Robin," "The Adulterer;" [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
- 29 16 Longley, Michael: TS for *The Back Door* include: "Epitaph" [in memoriam Patrick Kavanah], "Propaganda," "The End of the War," "Home Ground," "Brothers," "Self-Heal," "Botany," "New Born"
- 29 17 Longley, Michael: TS, "Font" [for Manus Carson], with Longley's autograph: "Blessings / Uncle Mickey / August 89"
- 29 18 Martin, Carl: TS, poems
- 29 19 Marshall, Douglas: TS for *The Back Door* include: *Upstairs Neighbours*, "Welcome," with ALS from Marshall, August 1977
- 60 4 McCabe, Cathal: TS, translations of Polish poems, with correspondence from McCabe, 11 October 2004
- 60 5 McCauley, Amy: TS, poem, no date
- 60 6 McEwen, R.F.: TS, "Small Favors," no date
- - McMahan, Trevor: "Moth," "Worm," "The Planter Speaks," "Old Man," "To Those Involved in Rigid Disciplines," "Rat Song," "The Fool's Soliloquy," "Poem as Mammoth;" [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
- 29 20 Meehan, Paula: "Home," TS, with ALS 19 September 1993
- 29 21 Montague, John: TS for *The Back Door* include: "The Blue Room," "Waiting," "Working Dream," "The Point," "Talisman," with note from Montague
- - Muldoon, Paul: "Blowing Eggs," "The Radio Horse," "The Field Hospital," "On a Dog of Unlike Eyes," "The Lost Tribe," "The Upriver Incident," "Party Piece;" [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
- 29 22 Muldoon, Paul: TS for *The Back Door* include: "Lull," "Truce," "Cuba," "The Weepies"
- 29 23 Muldoon, Paul: TS, *The Annals of Chile*, with fax from Carson, 8 February 1994

- 29 24 Muldoon, Paul: corrected proofs, *The Prince of the Quotidian*, with ALS from Peter Fallon, 31 March 1994
- 29 25 Ni Dhomhnaill, Nuala [?], "Ni de chuid an tsaoil seo," TS
- 30 1 Ni Uallachain, Padraigin: TS, *A Stor's A Stoirin* [part 1], with introduction by Carson [1994]
- 30 2 Ni Uallachain, Padraigin: TS *A Stor's A Stoirin* [part 2], [1994]
- 60 7 O'Kelly, Patrick: TS, "The Litany for Doneraile," no date
- 30 3 O'Muirthile, Liam: TS "Dán I gCuimhne Ar Mheáig Howley," "An Luascán," "Domhnach Cásca," [31 May 1995]
- 30 4 O'Muirthile, Liam: TS "Galar an ghrá," [July 1999]
- 30 5 Paulin, Tom: TS for *The Back Door* include: "Trosky in Finland," "The Eye's Parish," "Anastasia McLaughlin," "At Lockjaw Hall," "Still Century," "Going in the Rain," with ALS from Paulin, 6 September 1977
- 30 6 Peskett, William: TS for *The Back Door* include: "New Year in an Empty Church," "Copy," "Camping on Dunwhich Cliff," with TLS from Peskett, 25 July 1977
- 60 8 Radicchi, Alessandra: TS, translations of Edoardo Zuccato's poems, with correspondence from Zuccato, 13 January 1997
- 30 7 Sasaki, Mikiro: TS, poem, "A Messenger of the Wind,"
- 60 9 Scott, M.E.: TS, "Two for Joy?" 19 October 2007
- 30 8 Sewell, Frankie: TS, poems with commentary by Carson; plus TLS by Carson to Sewell, 13 January 1994 and ALS from Sewell, n.d.
- 30 9 Takahashi, Mutsuo: TS, poems, "That Morning," "I-Myth (Private Myth)"
- 30 10 Verner, Scott: TS, "Blue Grass," [after: "Calvin Klein's Obsession"]
- 30 11 Walsh, Thomas: TS, poems with TLS from Walsh, 7 February 1994
- 30 12 Walsh, Thomas: TS, poems, with ALS from Walsh, 18 May 1994
- 60 10 Waterfield, John: TS, "The Fourth Elegy," translation of Rainer Maria Rilke, 12 November 2003
- 30 13 Assorted students' poetry
- 30 14 Unidentified authors: TS, poems
- 60 11 Unidentified authors: TS, poems, Poetry London Competition, 2002

Translations of Carson

- 30 15 Bertoni, Roberto: TS, Italian translations of selections from *The New Estate to Opera Et Cetera*, [December 1997]
- 60 12 Carson notes on French translations of Carson's Poems, with correspondence, 13 November 2003
- 30 16 Farina, Raymond: TS, French translations of "Catmint Tea," "The Millfield Foundry Belfast," "One Exchange Place," "Spot the Wallop," "Tru-Fit Exhausts;" with ALS from Farina, 30 June 2001
- 60 13 "Last Night's Fun," translated into Italian by Davide Benini

- 60 14 Unidentified author: TS, Swedish translations of *Breaking News*, no date
- 60 15 Questions and replies concerning Russian translations of Carson's poems, 20 September 2002
- 30 17 Schneider, Jurgen: TS, German translations of Carson's poems
- - Tochigi, Nobuaki, translation of "Antipodes" (from *Fishing for Amber*) [See Subseries 4.2: Writing About Carson, "Introduction to the Poetry of Ciaran Carson"]
- 30 18 Zuccato, Edoardo: TS, Italian translations of Carson's poems, with TLS, 11 December 1996
- - Zuccato, Edoardo, translation of "Belfast Confetti," [See Subseries 4.2: Writing About Carson, "Poesia Inglese: La Generazione Degli Anni Settanta," by Edoardo Zuccato]
- - Zuccato, Edoardo, "Collecting Stamps," [See Subseries 4.2: Writing about Carson, "Poesia Inglese: La Generazione Degli Anni Settanta," by Edoardo Zuccato]
- - Zuccato, Edoardo, "The Irish for No," [See Subseries 4.2, Writing about Carson: "Poesia Inglese: La Generazione Degli Anni Settanta," by Edoardo Zuccato]

Subseries 3.2**Prose fiction and drama by others, 1985-2005****Boxes 30, 60****Scope and Content Note**

This subseries contains prose fiction and drama by others received by Carson from 1985-2005. Much of this subseries is comprised of works by Tess Gallagher. This series also includes translations of Carson's prose works by others.

Arrangement Note

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
60	16	Durcan, Paul: TS, "The Poet as Chronicler of Modernity: Cronin's Cantos," Ireland Professor of Poetry Inaugural Lecture, 3 March 2005
30	19	Gallagher, Tess: TS of story, "Angel Foot: A Double Portrait," 2 July 1997
30	20	Gallagher, Tess: TS of story "Bad Company" [See also Subseries 3.2: "The Leper" by Tess Gallagher]
30	21	Gallagher, Tess: galley of "The Leper," with TLS from Gallagher 13 June 1985 [See also Subseries 4.3: "Again" by Tess Gallagher]
30	22	Gallagher, Tess: TS of story, "The Poetry Baron," circa 1995-1996
60	17	Gallagher, Tess: TS of story, <i>Surrounded by Weasels: Stories from the West of Ireland</i> , with correspondence, 10 March 2000 [1 of 2]
60	18	Gallagher, Tess: TS of story, <i>Surrounded by Weasels: Stories from the West of Ireland</i> , 10 March 2000 [2 of 2]
30	23	Mac Intyre, Tom: TS of play, <i>Sheep's Milk on the Boil</i> , with introduction by Carson: "The Night Before, the Morning After," 3 March 1994
-	-	MacLaverty, Bernard: "The Deep End;" [See Series 5: Belfast Group Worksheets]
60	19	McKay, Susan: TS, "Bear in Mind These Dead," <i>The Irish Times</i> , no date
30	24	Morrow, John: TS of story, "Travels with the Sound Man"
30	25	Muldoon, Paul: TS of libretto, <i>Six Honest Serving Men</i>

Translations of Carson

60	20	Thé au Trèste, TS of translation of Carson's <i>Shamrock Tea</i> , no date
----	----	--

Subseries 3.3
Writings about Carson, 1989-2006
Boxes 31, 60

Scope and Content Note

This subseries contains writings about Carson from 1989-2006. Writings include reviews, conference papers, and essays by students, journalists, and academics working on Carson's writing.

Arrangement Note

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
31	1	Batten, Guinn: TS "Belfast Crack: Ciaran Carson's Parturient Partition," TS, [1992]
31	2	Batten, Guinn: TS "Professional Mourning and Poetic Melancholy" [from <i>The Orphaned Imagination</i> , 1998], TS
31	3	Brandes, Rand: "Ciaran Carson's <i>Belfast Confetti</i> : Politics and Beyond," TS with ALS from Brandes, n.d.
31	4	Brandes, Rand: "Ciaran Carson's <i>The Irish for No</i> ," TS with TLS from Brandes, 16 June 1989
31	5	Brandes, Rand: "Surreal Solutions: Paul Muldoon and Ciaran Carson," TS with TLS from Brandes, 1 January 1990
31	6	Brandes, Rand: "The Body and History in Seamus Heaney's 'Digging' and Ciaran Carson's 'Bloody Hand,'" TS with TLS from Brandes, 13 April 1992
31	7	Burleigh, David: "'Echoes Trickling in..' - Japan in the Work Irish Writers," TS with TLS from Burleigh, 11 October 1993
31	8	Corcoran, Neil: "One Step Forward, Two Steps Back: Ciaran Carson's <i>The Irish for No</i> ," TS
60	21	De Angelis, Irene: <i>The Labyrinth to which I hadn't got the Key': Ciaran Carson's View of Japan</i> , September 2006
31	9	Harden, Geoff: "Ciaran Carson," TS, August/September 1997
31	10	Hufstader, Jonathan: Untitled TS essay with TL from Carson, 9 December 1994
31	11	Hughes, Eamonn: "Brain-damaged and dangerous: Belfast in fiction," TS
31	12	Hughes, Eamonn: "'Town of Shadows': Representations of Belfast in Recent Irish Fiction," TS
31	13	Johnston, Dillon: "Irish Poets who are also Women," TS with TLS from Carson, 14 September 1995
31	14	Sarbin, Deborah: "'We are all now dispossessed': Postmodern History in Northern Irish Poetry," TS with TLC from Sarbin, 19 March 1992
31	15	Tochigi, Nobuaki: "Reeling with Words: Music and Intoxication in Ciaran Carson's Alphabetical Sequences" [presented September 1997 at Tokyo IASIL Conference]; TS plus assorted Carson panel handouts from various presenters.

60 22 Unidentified author: TS, "Seeking a Common Tongue: Carson, Dante, Belfast,"
no date

Subseries 3.4
Other writings, 1994-1998
Box 31

Scope and Content Note

This subseries contains other collected writings from 1994-1998. Writings include essays and dissertations on traditional music, musical scores, essays on history and geography, as well as works of biography and autobiography.

Arrangement Note

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
31	16	Brennan-Corcoran, Helen: "Dancing on a Plate: the Sean-Nós Dance Tradition of Conamara," TS dissertation [1994]
31	17	Donleavy, (?): TS copy of scores and commentary on traditional Irish music scores
31	18	Foy, Barry: <i>The Field Guide to the Irish Music Session</i> , TS with TSL from Foy, 14 February 1998
31	19	Gallagher, Tess: "Preface" [incomplete] of <i>Soul Barnacles</i> , TS
31	20	Gallagher, Tess: "Introduction" for <i>All of Us: The Collected Poems of Raymond Carver</i> , TS with TLS from Gallagher, 22 April 1996
31	21	Keery, Sam: "Irishness," TS
31	22	Leach, Roger: "Joe Cooley," TS with ALS from Charlie Piggion(?), 24 September 1998
31	23	Longley, Michael: TS list of selected twentieth-century Irish poems
31	24	Newon, George: "Aisling Gheal," MS of musical score written "for Ciaran Carson and Deidre Shannon"
31	25	Robinson, Tim: "Four Threads," TS with note by Carson on relevance to <i>The Star Factory</i>
31	26	Robinson, Tim: "Secret Connemara," TS of paper given at CAIS Toronto, 1994
31	27	Unidentified: "Irish Traditional Music: the Myth of its Popularity," TTS with TLS

Series 4
Printed material, 1975-2008
Boxes 32 - 40, 61-62; OP 6 - 26

Scope and Content Note

This series contains printed material collected by Carson from 1976-2002. Materials in this series include items by and about Carson, as well as more general, collected material. Printed material by Carson includes various poems, essays, and reviews by Carson, as well as a number of published translations of his work. Of particular interest is an extensive run of essays by Carson from the mid-1980s published in the *Belfast Review*. Printed material about Carson includes essays and articles about Carson, as well as reviews of his writings. This series also contains promotional material created by Carson's publishers; correspondence, programs, and flyers from Carson's numerous readings and lectures; essays by and about Carson's friends; various journals sent with solicitations for contributions of poetry; several Irish studies journals to which Carson has contributed; photocopies of songs; occasional broadsides; and assorted printed interviews and reviews. One peculiar item is Carson's personal rhyming dictionary used for works up to and including his 2002 translation of Dante's *Inferno*.

Arrangement Note

Organized into three subseries: (4.1) Printed material by Ciaran Carson, (4.2) Printed material about Ciaran Carson, and (4.3) Other printed material.

Subseries 4.1**Printed material by Carson, 1975-2007****Box 32 - Box 34, 61; OP1****Arrangement Note**

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
61	1	"Against Oblivion" [review of C.K. Williams], no date
32	1	"Alibi," [poem] in <i>Poems of the Decade: An Anthology of the Forward Books of Poetry 1992-2001</i>
32	2	"Ambition," corrected proofs with 2 accompanying TLS from Alice Quinn
32	3	"Apparat," [poem] in <i>The Irish Times</i> , 17 July 1993
OP1	4	"Aranmore Ireland 1. Erratics" in <i>The Irish Press</i> , undated
OP1	4	"Aranmore Ireland 2. "The Fault" in <i>The Irish Press</i> , undated
OP1	4	"Aranmore Ireland 3. "American Wake" in <i>The Irish Press</i> , undated
32	4	"Artwork Old as the Hills," [essay] in <i>Belfast Review</i> , March-May 1985
32	5	"Athlone through Hilversum," fragment of poem used as promotional material
61	2	"Az Elfeledett Város," [poem] in <i>Magyar Napló</i> , January 2005
61	3	"Basin and Range," [review of Peter Redgrove and Penelope Shuttle] in <i>Poetry London</i> , summer 2000
61	4	"Bats, Balls, and Boozers," [review of Tony Collins and Wray Vamplew] in <i>The Guardian</i> , 20 July 2002
32	6	"Bedtime Story," corrected proof with TLS from Alice Quinn and copy of <i>The New Yorker</i> , 6 November 1989 [See also Subseries 4.1: "Ambition"]
OP1	5	"Belfast Notes," in <i>TLS</i> , 18-24 March 1988 [see also Subseries 2.4: "Belfast Notes," TS for <i>TLS</i> , 18-24 March 1988]
OP1	6	"Belfast Notes," in <i>TLS</i> , 24-30 June 1988 [See also Subseries 2.4: "Belfast Notes," TS and proof, for <i>TLS</i> , 24-30 June 1988]
32	7	"Bloody Hand," [poem] in <i>The New Yorker</i> , 25 April 1994
32	8	"Call of the Ould Orange Flutes," [essay] in <i>Belfast Review</i> , summer 1984 [See also Subseries 2.4: <i>Last Night's Fun</i> typescripts]
32	9	"A Captious and Irritable Race," [essay] in <i>Belfast Review</i> , autumn 1986
32	10	"Ciaran Carson Interviewed," [interview by Frank Ormsby] <i>Linen Hall Review</i> , spring 1991
32	11	"Clocks Ticking, Tractors Passing" [essay] in <i>Belfast Review</i> , winter 1986
32	12	"Colmcille's Return," [poem] <i>The Irish Press</i> , undated [Dublin]
32	13	"Come Dance with Me in Irlaunde," [essay] in <i>Belfast Review</i> , autumn 1983
OP1	7	"Dante Among the Giants: A Translation of the <i>Inferno</i> , Canto XXXI," proof and published poem from <i>TLS</i> 29 September 2000
32	14	"Dante: <i>Inferno</i> Canto V," [translation] in <i>Poetry Review</i> , summer 2001
32	15	"A Dash of Color," [essay] in <i>The Dublin Review</i> , spring 2002

- 32 16 "Dead Happy," [poem] in *Poetry Review*, winter 1997/1998
- 32 17 "The Dead Man's Breeches" [essay] in *Belfast Review*, autumn 1982
- 32 18 "The Dialects of Silence," [review of Ted Mcarthy, Bernard O'Donoghue, Carol Rumens, Aiden Matthews] in *Poetry London*, summer 1999
- 32 19 Dziennik Portowy [Legnica Poetry Festival journal], includes interview and translations of Carson, 2000
- 33 1 "Escape" [essay] in the *Scottish Sunday Times*, 12 December 1999
- 61 5 "Escaped from the Massacre? North by Seamus Heaney," [review] in *The Honest Ulsterman*, 1975
- 33 2 "Gaeltacht," [poem] *The Irish Press*, undated [Dublin]
- OP1 8 "Gate," in "Four Poems," [poem] *TLS*, 17-23 March 1989
- 33 3 "Hamlet" [poem] galley proof for *London Review of Books*, 2 October 1989
- OP1 8 "Hamlet," in *London Review of Books*, 2 March 1989
- 61 6 "The Horse's Mouth: Some Thoughts on Translation" [essay] in *Tank*, 2003
- 33 4 "House Rules O.K.," [essay] in *Belfast Review*, summer 1986
- 33 5 "Inkerman Street," [poem] in *The Living Stream: A Festschrift for Theo Dorgan* (2000)
- 33 6 "Introduction," [essay introducing unknown book] [variant title: "Country Roads" when used as chapter in *Last Night's Fun*], circa 1995
- 33 7 "Is There Somebody Up There Listening?" [essay] in *Belfast Review*, spring 1983 [See also Subseries 2.2: "Is There Somebody Up There Listening?"]
- 33 8 *It Is Probably the Irish*, [translations] Carson translated by Piotr Sommer, 1998
- 33 9 "Jacta Est Alea," [poem] in *irland almanach*, 1999
- OP1 8 "Jump Leads," in "Four Poems," [poem] *TLS* March 17-23, 1989
- 33 10 "Laces and Eyelets," [essay] in *Source: Ireland's Photography Review*, autumn/winter 1997
- 61 7 "The Language Instinct," [essay] in *The Guardian*, 1 May 2004
- OP1 8 "Last Orders," in "Four Poems," [poem] *TLS* 17-23 March 1989
- 33 11 "Learning to Read Between the Notes," [essay] in *Belfast Review*, December 1985-February 1986
- 33 12 "Lost and Found," [essay] in *Source*, winter 2000
- 33 13 "A Lot of Buzzing Around the Bush; and also a Poet to Enjoy," [review of Jorie Graham and Kit Wright] in *Poetry London*, spring 2001 [See also Subseries 2.4: "Many Mansions" for TS and proofs of review]
- 33 14 "Many Riches in a Small," [essay] in *Belfast Review*, winter 1983
- 61 8 "Me Gusta la Libertad Que Ofrece la Prosa," [interview] in *Lateral: Revista de Cultura*, June 2005
- 33 15 "Mick Hoy, Derrygonnelly: An Appreciation," [obituary] in *The Fermanagh Herald*, 21 June 2000
- 33 16 "Modus operandi," [essay] in *PBS Bulletin*, August 1996 with *TLS* from Clare Brown

- 33 17 "The Night Before, the Morning After," introduction to Tom Mac Intyre's play, *Sheep's Milk on the Boil*, 17 February 1994
- OP1 8 "O," in *The Independent* on Sunday, 23 May 1999
- 33 18 "O'Carolan's Complaint," [poem] *The Irish Press*, undated [Dublin]
- OP1 8 "Opus Operandi," in *London Review of Books*, 27 May 1993
- 33 19 "Our Master's Voices" [essay] in *Belfast Review*, summer 1983 [See also Subseries 2.2: "Our Master's Voices"]
- 33 20 "Playing It by the Good Book" [essay] in *Belfast Review*, autumn 1984
- - "Rainy Liasons," [poem] [See Subseries 4.1: "Dead Happy"]
- 61 9 "Redoubt" and "Treaty" [poems] in *Poetry London*, summer 2007
- 33 21 "The Riddle of the Sands," [poem] in *The Southern Review*, summer 1995
- 34 1 "The Room," [poem] from "Versions After Mallarme" in unknown source.
- 61 10 "Russia," [poem] in *The New Yorker*, 2 December 2002
- - "The Swan," [poem] [See Subseries 4.1: "The Room"]
- OP1 9 "Tales within Tales," [Interview with Ian Kilroy] in *The Irish Times*, 6 November 1999
- 34 2 "This is what libraries are for," [essay] in *The Dublin Review*, autumn 2001
- 34 3 "A Time of Reds and Blues" [essay] in *Belfast Review*, spring 1984
- - "The Tomb," [poem] [See Subseries 4.1: "The Room"]
- - "Turn Again," [poem] [See Subseries 4.1: "Bloody Hand"]
- 34 4 "The Way to Say a Thing," [essay] in *Poetry Book Society Bulletin*, autumn 1999, with TLS from Clare Brown
- 34 5 "The Well of Saints," *The Irish Press*, undated [Dublin]
- 61 11 "Translating Dante" [speech given at the University of Notre Dame International Dante Seminar] 26 September 2003
- 34 6 "What I Did on Mes Vacances," [essay] in *Belfast Review*, September-November 1985
- OP1 4 "Wheel" [poem] in *The Irish Press*, undated
- OP1 10 "When Memory Goes Blank," [essay] in *Newsday*, 7 October 2001 [variant title: "Living in Troubled Times;" See also Subseries 2.4: "Living in Troubled Times"]
- 34 7 "Whiskey," [poem translated into German] in *Warenmuster, blühend*
- OP1 8 "Yes," in "Four Poems," [poem] *TLS* 17-23 March 1989
- 34 8 Miscellaneous printed material by Carson

Subseries 4.2
Printed material about Carson, 1976-2008
Box 34-38, 61-62; OP 13 - 21

Arrangement Note

Arranged by record type.

Articles and Essays

Box	Folder	Content
34	9	" <i>Belfast Confetti</i> - der metallische Regen," in <i>LVZ</i> (Berlin), 29 June 1993 [See also Series 1: Correspondence from British Council, 2 July 1993]
34	10	"Carson's Sense of Place: His Way of Describing Belfast," by Ryoji Okuda in <i>The Harp</i> (IASIL-Japan Bulletin Vol. XIII), 1998
34	11	"Ciaran Carson: La Poesia Risonante," and translations of "Letters from the Alphabet: H, O," "Auditque Vocatus Apollo," "Cave Quid Dicis, Quando et Cui," "Omne Vivum ex Ovo," "X-Ray," "Zulu," by Roberto Bertoni in <i>Linea d'ombra</i> , September - October 1997; with TLS from Bertoni, 3 November 1997
-	-	"Ciaran Carson's Parturient Partition: The 'Crack' in MacNeice's 'More than Glass,'" by Guinn Batten in <i>The Southern Review</i> , summer 1995 [See Subseries 4.1: "The Riddle of the Sands"]
34	12	<i>A City of the Mind: Belfast in the Writings of Ciaran Carson</i> , University of Trieste thesis by Giulio Bonacci, 2000
34	13	"Coriandoli di Guerra, La Belfast Polifonica de Ciaran Carson," by Giovanni Pillonca in <i>Il Manifesto</i> , August 1998
61	12	Edinburgh International Book Festival, 20 August 2006
34	14	"The Evolving Art of Ciaran Carson," by Ben Howard in <i>Shenandoah</i> , Spring 1998
-	-	"Exploded Diagrams," by Caitríona O'Reilly in <i>Dublin Review</i> , autumn 2001 [See Subseries 4.1: "This is what libraries are for," by Carson]
34	15	"First Impressions, Second Thoughts," by David Burleigh in <i>Haiku: Haiku Magazine in English</i> (spring-summer 1991), with TLS from Burleigh, 28 May 1991
34	16	<i>Gendaishi Techo</i> , (October 2001) Japanese literary journal with article on Carson's <i>Fishing for Amber</i> ; includes TLS from Nobuaki Tochigi, 27 October 2001
34	17	"Hummable Sonnets, Brechtian Monologues," [review of <i>The Twelfth of Never</i>] by John Harley Williams in <i>Poetry London</i> , summer 2001
35	1	"Introduction to the Poetry of Ciaran Carson," by Nobuaki Tochigi in <i>Eureka 2</i> (2000) [with translation into Japanese of "Antipodes" from <i>Fishing for Amber</i>]
OP4	-	" <i>The Irish Times</i> - Aer Lingus 1990 Literature Prizes," <i>The Irish Times</i> , 8 September 1990 [folder also includes Carson's "Barfly" and "The Knee"]

- OP1 11 "The Irony of Northern Ireland and the War With Words: A Conversation with Ciaran Carson," by Thomas Rain Crowe in *The Bloomsbury Review*, November/December 2000 [See also Subseries 2.6: interview of Ciaran Carson by Thomas Rain Crowe]
- OP1 11 "It's not so much about Belfast as of Belfast," *The Irish Times*, 13 October 1990
- 35 2 "Letters from the Alphabet: Carson's and Muldoon's Contingent Poetics," in *Irish Poetry: Politics, History, Negotiation* (1997) by Steven Matthews
- 61 13 "Mapping the Trenches: Gyres, Switchbacks and Zig-Zag Circles in W. B. Yeats and Ciaran Carson," by Frank Brearton in *Irish Studies Review*, 2001
- 61 14 "Narrative Metamorphoses in Ciaran Carson's *Fishing for Amber: A Long Story*" by Nobuaki Tochigi in the *Journal of Irish Studies*, September 2001
- 35 3 "Poesia Inglese: La Generazione Degli Anni Settanta," by Edoardo Zuccato in *Poesia*, September 1997 [includes translations of "Collecting Stamps," "Belfast Confetti," and "The Irish for No"]
- 35 4 "Quella pace critta sui muri," [interview of Carson] in *l'Unita* (Italian newspaper), 22 October 1996
- 35 5 "A Republic of Poets," by Michael Hartnett in *The Irish Press* (?), 1972 [review of *Soundings 72*, edited by Seamus Heaney and including selected Carson poems]
- - "Reeling with Words: Music and Intoxication in Ciaran Carson's Alphabetical Sequences," by Nobuaki Tochigi in *The Harp* (IASIL-Japan Bulletin Vol. XIII), 1998 [See Subseries 4.2: "Carson's Sense of Place," by Ryoji Okuda]
- 61 15 "'That Blank Month': Secrecy, Shibboleths, and Silence in Northern Irish Poetry," by David Wheatley in *Journal of Modern Literature*, 2002
- - "This is Radio Carson," by Michael Hinds in *The Harp* (IASIL-Japan Bulletin Vol. XIII), 1998 [See Subseries 4.2: "Carson's Sense of Place," by Ryoji Okuda]
- 35 6 "Tussen Aanhalingsstekens: Over de Poëzie van Ciaran Carson," by Peter Nijmeijer in *De Gids*, October 1997
- - "War and Verse," by Thomas O'Dwyer in *The Jerusalem Post*, 11 June 1999 [See Subseries 4.2: OP5]
- 35 7 Assorted articles relating to Ciaran Carson [1976-2003]
- OP5 - Assorted articles about Carson

Reviews and Clippings

- 35 8 Reviews and clippings of *The New Estate* (1976)
- 35 9 Reviews and clippings of *Pocket Guide to Irish Traditional Music* (1986)
- 35 10 Reviews and clippings of *The Irish for No* (1987)
- OP1 12 Reviews and clippings of *The Irish for No* (1987)
- 35 11 Reviews and clippings of *Belfast Confetti* (1989)
- 35 12 Reviews and clippings of *First Language* (1994)
- OP1 13 Reviews and clippings of *First Language* (1994)

- 35 13 Reviews and clippings of *Opera Et Cetera* (1996)
 35 14 Reviews and clippings of *Last Night's Fun* (1996)
 35 15 Reviews and clippings of *The Star Factory* (1997)
 OP1 14 Reviews and clippings of *The Star Factory* (1997)
 35 16 Reviews and clippings of *The Alexandrine Plan* (1998)
 35 17 Reviews and clippings of *The Twelfth of Never* (1998-2001)
 35 18 Reviews and clippings of *The Ballad of HMS Belfast* (1999)
 35 19 Reviews and clippings of *The Best Poetry CD in the WorldEver!* (1999)
 35 20 Reviews and clippings of *Fishing for Amber* (2000)
 OP1 15 Reviews and clippings of *Fishing for Amber* (2000)
 35 21 Reviews and clippings of *Shamrock Tea* (2001)
 OP1 16 Reviews and clippings of *Shamrock Tea* (2001)
 61 16 Reviews and clippings of *The Inferno* (2002-2007)
 61 17 Reviews and clippings of *Breaking News* (2003)
 61 18 Reviews and clippings of *The Midnight Court* (2005)
 61 19 Reviews and clippings of *The Táin* (2007)
 61 20 Reviews and clippings of *Bear in Mind These Dead* (2008)
 61 21 Reviews and clippings of *For All We Know* (2008)

Promotional Material

- 36 1 Bloodaxe Books
 36 2 Farrar Straus Giroux
 36 3 Gallery Press
 36 4 Granta Books
 36 5 Jonathan Cape
 36 6 Poetry Book Society
 36 7 Wake Forest University Press
 36 8 Miscellaneous promotional materials

Readings and Appearances

- 36 9 Kirkland College (Clinton, NY) and Wake Forest University (Winston Salem, NC), from 4 March 1977
 36 10 Newcastle University Literary Society, 16 February 1978
 36 11 Grassroots Program of the North Carolina Arts Council, Irish Writers and Musicians, 19 March 1981
 36 12 5th Orkney Traditional Folk Festival, Scotland, 21-24 May 1987
 36 13 Oxford-Ireland Cultural Festival, 10-18 June 1988
 36 14 *The Irish for No--U.S.* promotional tour, October 1988
 36 15 The Smithsonian Institution, 25 October 1988
 36 16 National Poetry Centre, London, 21 September 1989

- 36 17 St. Andrews Poetry Festival, Scotland, 20 April 1990
- 36 18 W. B. Yeats International Theatre Festival, 19 August 1990
- OP6 - "Stories, Songs & Poems from Northern Ireland," Brussels, 12 December 1990
- 36 19 Irish Arts Festival in London, 14 February 1991
- 36 20 IASAIL, Netherlands, 9-13 July 1991
- 36 21 Scoil Shliabh gCuillinn, 13-15 November 1992
- 36 22 Festival of Irish Literature, Warsaw, 24-30 April 1993
- 36 23 The Honest Ulsterman, 25th Birthday Party, 20 May 1993
- 36 24 Festival de Musica Celta, Barcelona, 7-23 July 1993
- 36 25 Symposium on Contemporary Poetry, Ballyearl, Mossley, 19-21 November 1993
- OP21 - The Academy of American Poets Reading, 3 May 1994
- 37 1 Canadian Association for Irish Studies Conference, 11-14 May 1994
- 37 2 The Hay Festival, Wales, 20-30 May 1994
- 37 3 Yeats International Summer School, Sligo, Ireland, 6-20 August 1994
- 37 4 British Studies Conference, Tallinn, Estonia, 27-28 August 1994
- 37 5 Aspects: A Celebration of Irish Writing, Bangor, 30 September 1994
- 37 6 Poetry International at South Bank Centre, London, 30 October 1994
- 37 7 An Evening of Irish Poetry, Emory University, 23 February 1995
- 37 8 Waterstone's Booksellers, 23 May 1995
- 37 9 Le voci della poesia, University of Bologna, 29 May 1995 [See also OP21 for
publicity poster]
- 37 10 Milwaukee Irish Fest, 18-20 August 1995
- 37 11 World Poetry Festival, Huddersfield, England, 7 October 1995
- 37 12 Here's Us: Belfast First Festival of Writers and Writing, 12-15 October 1995
- 37 13 Blackstaff Press and the English Society, Queen's College, 2 November 1995
- 37 14 New Zealand International Festival of the Arts, 16 March 1996
- 37 15 L'imaginaire Irlandais, France, 22-27 March 1996
- 37 16 Glucksman Ireland House, NYU, May 1996
- 37 17 Birmingham Readers and Writers Festival, 10-18 May 1996
- 37 18 Waterstone's Booksellers, 23 May 1996
- 37 19 Spoleto Festival USA, 3 June 1996
- OP21 - T. S. Eliot Prize 1996 Shortlist Readings, 12 January 1997
- 37 20 Stray Dog Café, Dublin, 27 April 1997
- 37 21 Poetry International Rotterdam, 20 June 1997
- 37 22 Sixth William Carleton Summer School, Clogher, Ireland, 4-7 August 1997
- 38 1 T. S. Eliot Prize award ceremony 1997, 19 January 1998
- 38 2 The Belfast Arts Awards, 20 March 1998
- OP21 - "Irlande/Irlandes," University of Paris, 25, 26 March 1998
- 38 3 Literairtheater Branoul, Denmark, 8 April 1998

- 38 4 *The Yorkshire Post* Literary Luncheon honoring *The Star Factory* as Book of the Year, Harrogate, 21 May 1998
- 38 5 Legnica Poetry Festival, Poland, 26 September 1998
- 38 6 Appalachian State University, 12 November 1998
- 38 7 University of Missouri-St. Louis, 17-18, November 1998
- 38 8 Southern Illinois University at Carbondale, 18 November 1998
- 38 9 "Nights to Remember" at The Duke of York, Belfast 26 November 1998
- 38 10 Jerusalem International Poetry Festival, 5-7 June 1999
- 38 11 Aran Islands International Poetry and Prose Festival, 15-21 August 1999
- 38 12 Bucknell University, 18 October 1999 [See also OP21 for publicity poster]
- 38 13 Belfast Festival at Queens, 1 November 1999'
- 38 14 Celtic Connections, Glasgow, 11-28 January 2000
- 38 15 St. Donats Arts Center, Wales, 4 February 2000
- 38 16 The British Council in Poland, 9 March 2000
- 38 17 Finnegans Awake, San Francisco, 5-7 May 2000
- 38 18 ACIS, Limerick, 29 June 2000
- 38 19 Legnica Poetry Festival, Poland, 22-25 September 2000
- 38 20 Poetry International: "Versions of Dante," 6 October 2000
- 38 21 Benefit Night for James Simmons, 26 October 2000
- 38 22 Chicago Humanities Festival, *NOW!*, 2-12 November 2000
- 38 23 Stories, Poems and Songs from Northern Ireland, University of Augsburg, Berlin, 29-30 January 2001
- 38 24 University of Utrecht's New Irish Writing Symposium, the Netherlands, 6 February 2001
- 38 25 Creative Writers' Network Poetry Reading at Down Civic Arts Centre, 9 February 2001
- 61 22 American Conference for Irish Studies, the Southern Regional Meeting, 21 February 2001
- 38 26 Wake Forest University Irish Festival, 21 March 2001
- 38 27 Word 2001, University of Aberdeen Scottish Writers Festival, 18-20 May 2001
- 38 28 Mind's Eye Durham Literature Festival, 15 June 2001
- 38 29 Edinburgh International Book Festival, 14 August 2001
- 61 23 The T S Eliot Prize 2001, 14 January 2002
- 62 1 Poetry London Competition, 14 February 2002
- 38 30 Between the Lines: Belfast's Literary Festival, 20 March 2002
- 38 31 Bangor Arts Festival, 23 May 2002
- 38 32 Eighteenth International James Joyce Symposium, Trieste, 18 June 2002
- 62 2 University of Ulster, School of Languages and Literature, Symposium on Ciaran Carson, 12 September 2002

- 62 3 John Coffin Memorial Literary Readings at the University of London, 11 March 2003
- 62 4 The Society of Authors, the Cholmondeley Awards, 10 June 2003
- 62 5 Crossing Border Festival at the Royal Theatre in the Hague, The Netherlands, 14 November 2003
- 62 6 The Irish Writers Centre, 26 February 2004
- 62 7 The Institute of Irish Studies at the University of Liverpool, 16 July 2004
- 62 8 Symposium of the AHRC Irish-Scottish Poetry Project, 24 November 2006
- 62 9 Lannan Symposium at Georgetown University, 18 April 2007
- 62 10 Inglese D'Irlanda, reading of *Inferno*, 28 September 2007
- 62 11 Queen's University's The Seamus Heaney Centre, 11 March 2008
- 62 12 Seamus Heaney Centre for Poetry, book launch of *Collected Poems*, 16 October 2008
- 38 33 Assorted undated readings

Subseries 4.3**Other printed material, 1976-2006****Boxes 39-40, 62; OP 21 - 26****Arrangement Note**

Arranged by record type.

Printed Material with Literary Subjects

Box	Folder	Content
39	1	"Again," essay by Tess Gallagher [document included in packet with Gallagher's "The Leper;" See also Subseries 3.2: "Again"]
39	2	<i>Aversion</i> , chaplet by Devin Johnston, 2001
62	13	The Brendan Kennelly Summer Festival, Stories & Silence, 7-10 August 2003
62	14	The British and Irish Contemporary Poetry Conference, The Line of Contemporary Poetry, 22-24 September 2006
39	3	"Caretaker of the Poets," article on Dillon Johnston by Sharon Parrish Bowers, in <i>Irish America</i> , September-October 1994 [with ALS from Candide Jones at Wake Forest University Press]
39	4	<i>Columbia: A Magazine of Poetry and Prose</i> (1995) with TLS solicitation for poetry, 28 October 1995
39	5	<i>Curfew and Other Stories</i> (2000) by Sean O'Reilly
39	6	<i>Deux Audacieux</i> (2002) by Tess Gallagher
39	7	<i>Dog</i> , with letter of solicitation, 30 June 1994
62	15	<i>A Half-Door Near Cluny</i> by Paul Muldoon, autographed Christmas card, 1997
62	16	<i>A Hedge a Way: The Other Side of Emily Dickinson's Amherst</i> by Daniel Lombardo, 22 August 2000
39	8	<i>The Homestead Review</i> , spring/summer 2001, with solicitation for contribution
OP21	-	<i>Irish Times-Aer Lingus Prize</i> 1990 broadsides [shortlist broadside; "Gallery Press Applauds Ciaran Carson"]
62	17	"John Campbell: A Way with a Story of Times Past in Ireland," by Sheila Miller in <i>The Guardian</i> , 11 October 2006
62	18	"'The Luck of the Prize': V.S. Naipaul, First Winner of the David Cohen British Literature Prize" by Alastair Niven, no date
39	9	"Night in Jastarnia," poem by Cathal McCabe, 20 December 2000
39	10	"Paddy's Pig: Irony and Self-Irony in Irish Culture," by Lawrence J. Taylor
39	11	Philip Ward Catalog
39	12	Poetry Book Society materials and information
39	13	Poetry International programs
39	14	<i>Poetry Ireland News</i> , March/April 2002
39	15	<i>Poetry Ireland Review</i> , winter 2001
39	16	<i>Poetry London</i> , spring 2002
39	17	<i>Poetry Review</i> , spring 2001 [special Irish poetry issue]

- 39 18 *Poetry Review*, autumn 2001
- 40 1 Program for City of Belfast Award Ceremony conferring the Freedom of the City on John Hewitt, 26 May 1983
- 40 2 Reviews of other poets [Gallagher, Heaney, Mahon, O'Donoghue]
- OP1 17 Reviews of other poets [Ormsby's *Rage for Order* (review highlights Carson)]
- 40 3 Rhyming Dictionary, Carson's personal copy; includes note: "This is so well-worn, I decided to buy another, even if I don't know if I'll ever rhyme again" [2002]
- OP7 - "A Runagate Tongue, or, English as We Speak It in Ulster," by John Wilson Foster, in *Irish Literary Supplement*, Fall 1993, p. 24; includes ALS from Foster 14 September 1993
- 40 4 Schenkel, Elmar, various writings including interview and essays on Montague and poetry and place
- 40 5 "Seamus Heaney: An Interview," by Rand Brandes, *Salmagundi*, No. 80, Fall 1988
- 40 6 "The Seed-Cutters" by Seamus Heaney, *The Irish Press* (?), no date
- 40 7 "Slam, Spam and Snakes," by Kevin Le Gendre in *Independent on Sunday* [about Don Patterson]
- 40 8 "The Thief of Words," by Thomas Rain Crowe, with TLS from Crowe, 14 November 2000
- 40 9 *Wallflowers: A Lecture on Poetry*, by Michael Donaghy (1999)
- 62 19 "What You were not Looking for," baccalaureate address by Tess Gallagher, 25 May 1997
- 40 10 "The Wild Colonial Boy," photocopy of song
- OP1 18 "The Wild West Belfast Boy," by Brian Mullen, on the occasion of Carson's retirement from the Arts Council, 10 October 1998
- 40 11 Miscellaneous printed material with literary subjects [1 of 2]
- 40 12 Miscellaneous printed material with literary subjects [2 of 2]
- OP7 - Miscellaneous printed material with literary subjects

Printed Material with Other Subjects

- 40 13 "Fiddlin' John Carson," article on Irish traditional music by Mark Wilson [circa 1976]
- OP7 - "An Irishman Before the Mexican Inquisition, 1574-5," by P. E. H. Hair, in *Irish Historical Studies*, March 1971
- 40 14 Miscellaneous printed material about music
- OP1 19 Miscellaneous printed material about music
- 40 15 Miscellaneous printed material about visual arts
- 40 16 Miscellaneous printed material with no specific subjects
- OP1 20 Miscellaneous printed material with no specific subjects

Series 5
Belfast Group worksheets, [1971-1972]
Box 41

Scope and Content Note

This series contains worksheets for the Belfast Group from 1971-1972. The Belfast Group, an informal writers' group where the participants read and discussed each other's work, was founded by the poet Philip Hobsbaum in 1963. Hobsbaum stopped his direction of the meetings when he moved back to England in 1966, but Seamus Heaney continued to organize the meetings off and on for the next six years. Early participants included Heaney, Longley, Mahon, James Simmons, and Stewart Parker. Paul Muldoon and Ciaran Carson joined the group in the early 1970s. Typically, one writer's work highlighted a given session. A small selection of poems or, less commonly, a short story would be mimeographed and distributed to participants. These "group sheets" organized by author document the development of both individual writers and a community of writers in Northern Ireland. The Group under Heaney's auspices finally ceased altogether in 1972 at a time of escalating political violence in Northern Ireland. More information about the Belfast Group may be found at <http://chaucer.library.emory.edu/irishpoet/index.html>.

The Carson papers contain worksheets for the final year of the Belfast Group's existence, 1971-1972. In Carson's papers, these worksheets were gathered together in a folder with various cut-outs of published Carson and Heaney poems (See Subseries 4.1 and 4.3), as well as typescripts of poems found in *The Insular Celts* and Uncollected Poems. See these poems in Subseries 2.2.

Arrangement Note

Arranged alphabetically by author.

Box	Folder	Content
41	1	Carson, Ciaran: "Letter from Alaska", "Aranmore Island" (with three sections entitled "Erratics," "The Fault," and "American Wake"), "The Island Revisited", "Wheel", "Post Mortem on a Mass Grave", "The Clockwork Pigeon"; [undated] [Resource available online]
41	2	Heaney, Seamus: "Servant Boy", "The Last Mummer", "Gifts of Rain", "The Tollund Man", "Westering"; [8 November 1971] [Resource available online]
41	3	Longley, Michael: "Altera Cithera", "Three Posthumous Pieces", "The Island", "Casualty", "Badger", "Hedgehog", "Kingfisher", "Robin", "The Adulterer"; [31 January 1972] [Resource available online]
41	4	MacLaverty, Bernard: "The Deep End"; [14 February 1972]
41	5	McMahon, Trevor: "Moth", "Worm", "The Planter Speaks", "Old Man", "To Those Involved in Rigid Disciplines", "Rat Song", "The Fool's Soliloquy", "Poem as Mammoth"; [22 November 1971]

- 41 6 Muldoon, Paul: "Blowing Eggs", "The Radio Horse", "The Field Hospital",
"On a Dog of Unlike Eyes", "The Lost Tribe", "The Upriver Incident", "Party
Piece"; [25 October 1971]
[\[Resource available online\]](#)

Series 6
Photographs, 1977-2007
Box 41-42

Scope and Content Note

This series contains photographs from 1977-2007. Photographs of Carson are mostly during the 1990s, though a number of undated photographs may be from earlier. Many of the photographs are of Carson at readings or formal events. Wherever possible, major literary figures in the photographs have also been identified.

Arrangement Note

Groups of photographs are alphabetically arranged by principle subject, with individual photographs ordered chronologically when possible.

Box	Folder	Content
42		1
42	2	Ciaran Carson playing flute at Aspects: A Celebration of Irish Writing, Bangor, Co. Down, September 1994 [See also Series 1: Correspondence, 9 September 1995]
42	3	Ciaran Carson with Paul Muldoon, included with ALS from Muldoon 28 January 1995
42	4	Ciaran Carson with Edwin (?), November 1995 [See also subseries 4.3: Clair McNamee, "Writers' Portraits 1995 Catalogue"]
42	5	Ciaran Carson in Wellington, New Zealand, 16 March 1996 [See also Series 1: Correspondence 12 April 1996]
42	6	Ciaran Carson, snapshots from "Finnegans Awake Conference," May 2000
42	7	Ciaran Carson with Michael Longley and other poets, circa June 2000, included with TLS from John Brown circa June 2000
42	8	Ciaran Carson in Ashville, North Carolina, 18 March 2001
42	9	Ciaran Carson with Ronald Schuchard and others, 2002
42	10	Ciaran Carson in Jacksonville, Florida, 2003
42	11	Ciaran Carson in Walberburg, 2005
42	12	Ciaran Carson in Verona, Italy, 2006
42	13	Ciaran Carson with Michael E. Scott and two unidentified men at Queen's University Belfast, 2007
42	14	Ciaran Carson, [undated]
42	15	Ciaran Carson [undated] at ASU, [book jacket image]
42	16	Ciaran Carson, [undated] contact sheet of head-shots
42	17	Ciaran Carson [undated] at Candide Jones's house in Winston Salem, North Carolina, color copies
42	18	Ciaran Carson [undated] with Dermot McLaughlin, Aly Bain, and unknown woman in Barcelona, Spain

- 42 19 Ciaran Carson [undated] with Dermot McLaughlin and Dessie Wilkinson in
Barcelona, Spain
- 42 20 Ciaran Carson [undated] at home
- 42 21 Ciaran Carson [undated] with Medbh McGuckian, among others at reading
- 42 22 Ciaran Carson [undated] with Paul Muldoon, Dillon Johnston, Guinn Batten,
snapshots probably near Wake Forest University
- 42 23 Ciaran Carson [undated] photos by Marcas O'Murchú [See also Series 1: undated
correspondence: ALS from O'Murchú]
- 42 24 Ciaran Carson [undated] in Poland
- 42 25 Ciaran Carson [undated] portraits
- 42 26 Ciaran Carson [undated] portraits on compact disc
- 42 27 Ciaran Carson [undated] with Seamus Heaney, Michael Longley, and others
- 42 28 Statue of Dante at the Uffizi [undated]
- 42 29 Tess Gallagher, signed photograph from March 1977 [included in *Belfast
Confetti* notebook]
- 42 30 Tess Gallagher with Carson's daughter, plus TLS from Gallagher, July 19, 1995
[manuscript notes for *The Star Factory* on envelope]
- 42 31 Unidentified photograph of building [undated]
- 42 32 Unidentified photo of staged medieval battle, circa 1941
- 42 33 Photographs of unidentified persons

Series 7
Personal materials, 1975-2003
Box 43; OP 27

Scope and Content Note

This series contains personal materials collected by Carson from 1975-2003. Materials include awards and honors, financial records, a passport, children's artwork, and other items.

Arrangement Note

Arranged by record type.

Awards and Honors

Box	Folder	Content
43	1	Irish Book Awards, 1988 [awarded to <i>The Irish for No</i>]
43	2	<i>Irish Times</i> -Aer Lingus, Irish Literature Prizes, 1992 [assorted materials for Carson as judge]
43	3	T.S. Eliot Prize, given by The Poetry Book Society for the year's best collection of new poetry, 1993 [awarded to <i>First Language</i>][includes promotional materials, congratulatory correspondence, press announcements]
43	4	T.S. Eliot Prize, 1996 [short-list honors for <i>Opera Et Cetera</i>]
43	5	Poetry Ireland -Friends Provident Poetry Competition, 1996 [assorted materials for Carson as judge including poetry selections]
43	6	Belfast Arts Awards for Best Literature Project, 1997 [awarded to <i>Opera Et Cetera</i>]
43	7	<i>Yorkshire Post</i> Book of the Year Award, confirmation letter, May 7, 1998 [awarded to <i>The Star Factory</i>]
43	8	Irish American Cultural Institute (IACI) Poetry Award, 2000 [includes TLS award announcement and fax from CC to IACI with biographical data]
43	9	David Cohen British Literature Prize, 2002 [correspondence and reading list for Carson as judge]
43	10	The Oxford Weidenfeld Translation Prize, 2003
43	11	The Society of Authors' Prizes, the Cholmondeley Awards to Recognise the Achievement of Individual Poets, 2003
43	12	The Glen Dimplex New Writers Awards, no date [Carson as judge]

Other

43	13	Belfast information
43	14	Bills and finances
43	15	Children's artwork
OP1	21	Diploma, Queens University
43	16	Family miscellany
43	17	Notes, addresses, agendas [assorted]
43	18	Passport

43 19 Sketch of Medbh McGuckian [July 1, 1975]

Series 8
Subject files
Box 44

Scope and Content Note

This series contains files that include correspondence, printed material, and unpublished documents collected by Carson on various subjects. Files concern the Seamus Heaney Centre, which was directed by Carson, the Back Door project on Irish poets, and other topics of interest to Carson.

Arrangement Note

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
44	1	American Conference for Irish Studies, 8 July 2004
44	2	<i>The Back Door</i> , correspondence regarding proposed project to co-edit a special edition on younger Irish poets [summer 1977] [See also Subseries 3.1: <i>The Back Door</i> , including submissions by various Irish poets including Heaney, Longley, Muldoon, and Boland]
44	3	Irish Traditional Music Archive
44	4	Seamus Heaney Centre, Queen's University, no date
44	5	Spiritualism, 1999-2002

Series 9
Arts Council of Northern Ireland records, 1973-1998
Boxes 45-47

Scope and Content Note

This series contains material related to the Arts Council of Northern Ireland from 1973-1985. Materials include grant applications, correspondence, project files, and photographs. Ciaran Carson worked as Traditional Arts Officer for the Arts Council of Northern Ireland (ACNI) from 1976-1998. During his time as Traditional Arts Officer, Carson published his first prose work that examined Irish Traditional Music, an Appletree Press guide book called *Irish Traditional Music* (1986). He recommenced his public life as a poet with the 1987 publication of *The Irish for No*, but his interest in and work on behalf of traditional music continued, culminating in his intimate and celebrated consideration of Irish music entitled *Last Night's Fun: About Time, Food and Music* (1996). Carson resigned from the ACNI in October 1998.

While these Arts Council materials are arranged in four subsections, the folders themselves retain Carson's own system of organization. Thus, in most cases the names of particular folders were originally Carson's. "General Materials" contains documents largely pertaining to financial and other such administrative records. "Projects" contains mostly correspondence between the Arts Council and various groups and individuals involved in the organization of specific cultural events and programs. "Correspondence" collects more general bodies of communication between the Arts Council and those it supports, whether individuals or institutions. The final subsection, "Printed and Other Material" gathers miscellaneous materials such as photos and negatives as well as press clippings.

Arrangement Note

Arranged by record type.

General Materials

Box	Folder	Content
45	1	Applications for Grant Aid, 1978-1981
45	2	Applications for Grant Aid, 1982-1983
45	3	Applications for Grant Aid, 1984-1985
45	4	Applications for Grant Aid by Carson, 2003
45	5	District Councils, 1973-1978
45	6	Entertainment Returns, 1981-1982
45	7	Job Description of Traditional Arts Officer, 1980
45	8	Subsidies for Performers, 1976-1984
45	9	The Poet's Chair, 1997

Projects

45	10	Armagh Pipers' Club, January 1980
45	11	Audio Arts, 1983
45	12	Collecting Audio and Video, 1976-1978

- 45 13 Collecting Songs and Music, 1980
- 45 14 Community Arts, 1973
- 46 1 Crafts, 1978-1980
- 46 2 Dancing, 1976-1979
- 46 3 Dancing: Andersontown Ceili Club
- 46 4 Festivals of Traditional Singing, 1980
- 46 5 Folk Music Projects, 1980-1981
- 46 6 Music Classes, 1980
- 46 7 Music Classes and Educational Agencies, 1976-1979
- 46 8 Music Classes [Other Bodies], 1980
- 46 9 Other Recordings, 1973-1985
- 46 10 Radio and Television [*Countdown to the Festival*], 1976-1977
- 46 11 Seminars and Feiseanna, 1976-1979
- 46 12 Seminars and Feiseanna, 1980
- 46 13 Slow Air, 1975-1978
- 46 14 Traditional Music Festivals, 1979-1984
- 46 15 You and Yours: Traditional Music Tour, 1980
- 46 16 Young Arts, 1980

Correspondence

- 46 17 Appletree Press, 1976-78
- 46 18 Appletree Press, 1980
- 46 19 Blackstaff Press, 1973-1979
- 46 20 Blackstaff Press, 1980
- 47 1 Comhaltas Ceoltoiri Eireann, 1975-1980
- 47 2 Comhdháil Náisiúnta Na Gaeilge, 1976-1977
- 47 3 Correspondence with Other Artists, 1980
- 47 4 Culman Cholmcille, 1980
- 47 5 Ministry of Education, 1970-1976
- 47 6 Musicians' Correspondence, 1977-1982 [photos, 45 rpm singles, clippings]
- 47 7 Other Clubs and Societies, 1975-1985
- 47 8 Other Presses, 1980
- 47 9 Other Promotions, 1980
- 47 10 Siamsa Tire [The National Folk Theatre of Ireland], 1978-1979
- 47 11 Ulster Federation of Folk Clubs and Other Such Bodies, 1980-1981
- 47 12 Miscellaneous Correspondence, 1987-1988

Printed and Other Materials

- 47 13 Photos, negatives of July 12 arches
- 47 14 Press Comment and Reviews, 1973-1978 [includes James Simmons review]

47 15 Tyrone Guthrie Center, 1998

Series 10
Unprocessed additions
Boxes 63 - 67

Box	Folder	Content
63	-	Notebooks, subject files, printed material
64	-	Writings by Carson, printed material
65	-	Writings by Carson, notebooks
66	-	Writings by Carson, writings by others, printed material
67	-	Writings by Carson

Index of Selected Correspondents

This index, which relates to the correspondence in Series 1, covers letters from 1973-1999.

Batten, Guinn

1995 July 29, ALS, 1p.
undated APCS [August 7]
1996 September 23, TLS, 1p.
1999 May 22, TLS, 2pp.
CC to GB: 1999 June 1, TLS, pp. 2
1999 August 4, TLS, 3pp.

Belton, Neil

1993 August 17, TLS, 1p.
1993 August 27, TLS, 1p.
1993 November 3, TLS, 1p.
1993 December 9, TLS, 1p.
CC to NB: 1994 January 11, TLS, 1p.
1994 January [?], TLS, 1p.
1994 February 4, APCS, 1p.
CC to NB: 1994 May [?], TLS, 1p.
1994 October 13, TLS, 1p.
1994 November 30, TLS, 1p.
1995 July 7, TLS, 2pp.
1995 October, TLS, 2pp.
CC to NB: October 17, TLS 1p.
1995 October 19, TLS, 1p.
1996 January 22, TLS, 1p.
CC to NB: 1996 January 30, TLS, 1p.
1996 February 1, TLS, 1p.
1997 March 20, TLS 2pp.
1997 March 24, APCS
CC to NB: 1997 March 25, TLS, 1p.
CC to NB: 1997 June 26, TLS, 3pp.
1997 July 31, ALS, 1p.
1998 April 28, TLS, 1p.
1998 June 1, TLS, 2pp.
1998 June 15, TLS, 2pp.
CC to NB: 1998 June [?], TLS, 1p.
1998 August 4, TLS, 1p.
CC to NB: 1998 August 6, TLS, 1p.
CC to NB: 1998 August 7, TLS, 1p.
1998 October 12, TLS, 1p.
1999 May 13, TLS, 2pp.
1999 May 17 TLS, 1p.
CC to NB: 1999 June 3, TLS, 3pp.

1999 August 10, TLS, 1p.
CC to NB: 1999 August, 1p.
1999 August 12, TLS, 1p.

Brandes, Rand

1989 October 10, APCS
1992 October 5, TLS, 1p.
1994 January [?], APCS
1994 February 7, TLS, 1p.
CC to RB: 1994 February 9, TLS, 1p.
1994 March
1994 July 22, ALS, 1p.
CC to RB: 1995 February 22, fax, 2pp.

Byatt, Antonia S.

1994 June 22, TLS, 1p.
1994 October 27, TLS, 2pp.
1996 November 27, TLS, 1p.
1997 January 21, TLS 1p.
1997 May 1, TLS, 1p.

Coady, Michael

1998 August 9, ALS, 1p.

Dorgan, Theo

1993 September 2, TLS, 1p.
1994 September 19, APCS
1999 July 9, TLS, 2pp.

Drabble, Margaret

1998 October 16, TLS, 1p.
CC to MD: 1998 October 21, TLS, 1p.
1999 January 29, TLS, 1p.

Dunne, Seán

1992 December 15, TLS, 1p.

Durcan, Paul

1990 October 2, APCS

Fallon, Peter

1977 July 24, ALS, 1p.
1988 January 28, TLS to Neil Astley at Bloodaxe Books
1988 May 6, TLS, 1p. [incomplete]
1989 April 14, ALS, 1p.
1990 spring [undated] note with responses to Belfast Confetti
1990 July 6, TLS, 4pp.

1990 July 6, TLS, 1p.
 1990 July 8, ALS, 3pp.
 1990 September 12, 2pp.
 1991 April 22, ALS, 1p.
 1993 March 23, ALS, 1p.
 CC to PF 1993 August 5, TLS with First Language blurb
 1993 August 31, faxed ALS, 3pp. [re: blurb]
 CC to PF 1993 September 10, ALS (copy), 1p.
 1993 September 28, APCS, 2pp.
 1993 November 7, ALS, 2pp.
 1993 November 12, ALS, 2pp.
 CC to PF: 1994 March 9, ALS, 1p.
 CC to PF: 1994 April 27, ALS, 1p.
 1994 September 14, ALS, 1p., with First Language awards materials
 1994 December 2, ALS, 1p.
 1995 January 19, ALS, 2pp.
 1995 April 18, ALS, 1p.
 1995 July 5, ALS, 1p.
 CC to PF: 1996 January 17, TLS, 1p.
 CC to PF: 1996 February 16, TLS, 1p. with blurb for Opera Et Cetera
 1996 May 15, ALS, 1p.
 1997 October 24, TLS, 1p. [See Subseries 2.2: The Alexandrine Plan, corrected typescript]
 1998 January 6, ALS, 2pp.
 1998 January 27, ALS, 1p.
 1998 February 6, TLS, 1p.
 CC to PF: 1998 March 13, TLS, 1p.
 1998 March 19, ALS, 4pp.
 1998 March 23, ALS, 1p.
 1998 May 12, ALS, 1p.
 1998 July 22, ALS, 1p.
 1998 September 18, ALS, 3pp.
 CC to PF: 1998 September 23, TLS, 1p.
 1999 April 15, ALS, 2pp.
 1999 July 2, TLS, 1p.
 1999 July 19, ALS, 3pp.
 CC to PF: 1999 July 26, TLS, 2pp.
 1999 April 26, ALS, 2pp.
 undated: ALS, 1p.

Flanagan, Tom

1990 fall [undated], TLS, 2pp.

Gallagher, Tess

1970's, APCS

1989 March 3, ALS, 2pp. plus photocopies of poems

1990 January 12, ALS, 2pp.

1990 April 2, APCS, 2pp.
 1994 February 22, TLS, 1p.
 1994 May 23, APCS, 2pp.
 1994 October 17, TLS, 1p.
 1994 [undated], APCS
 1995 May 17, TLS, 4pp. [itinerary]
 1995 June 5, APCS, 2pp.
 1995 July 26, ALS, 2pp.
 1995 September 7, ALS, 4pp.
 1995 October 17, TLS, 2pp.
 CC to TG 1995 October 25, TLS, 1p.
 1995 December, 11, TLS 2pp.
 1996 March 20, TLS, 3pp.
 1997 June 11, TLS, 2pp.
 1997 June 13, TLS, 3pp.
 1997 June 16, TLS, 3pp.
 1997 June 20, TLS, 2pp.
 1997 June 22, TLS, 4pp.
 CC to TG: 1997 June 30, TLS, 2pp.
 CC to TG: 1997 July 8, TLS 1p.
 1997 July 15, TLS, 2pp.
 1997 September 8, TLS, 2pp.
 1997 October-November [?], TLS, 1p.
 1997 November [?], TLS, 2pp.
 1997 December 30, ALS, 1p.
 1998 January 30, TLS, 2pp. included with TS of The Twelfth of Never amended by TG [See
 Subseries 2.2: The Twelfth of Never]
 1998 February 1, ALS, 2pp. included with TS of The Twelfth of Never amended by TG [See
 Subseries 2.2: The Twelfth of Never]
 1998 April 5, ALS, 1p. included with TS of The Twelfth of Never amended by TG, and photos
 of paintings by Josie Gray
 1998 April 8, ALS, 1p.
 CC to TG: 1998 April 22, TLS, 2pp.
 1998 August 15, ALS, 2pp.
 1998 November 6, ALS, 4pp.
 1999 April 23, ALS, 2pp.
 CC to TG: 1999 November 1, TLS, 1p.
 2000 March 13, ALS, 2pp.

Ginsberg, Allen

1993 February 5, ALS, 1p.

Groarke, Vona

1998 August 2, APCS

Hammond, David

1994 February 22, ALS, 1p.
1997 December 23, ALS, 1p.

Heaney, Seamus [RESTRICTED]

1973 November 1, 1p.
1996 April 6, TLS, 2pp.
1999 November 12, APCS
1999 November 17, APCS

Johnston, Dillon

1978 August 24, TLS, 1p.
1987 May 21, ALS, 1p.
1987 July 15, ALS, 1p.
CC to DJ: 1989 April 17, TLS (copy), 3pp.
1990 June 28, APC with copy of article on Tim Robinson
1991 September 24, ALS, 1p.
1992 September 30, APCS
1993 May 17, TLS, 1p.
1993 July 22, TLS, 2pp.
CC to DJ: 1993 August 5, TLS (copy), 1p.
1993 November 1, TLS, 1p.
1994 January 25, TLS (copy), 1p. with calligraphic dedication of First Language [CC to DJ]
1994 August 10, TLS, 1p.
1994 December 8, ALS, 2pp.
1995 July 29, TLS, 4pp.
CC to DJ: 1995 August 7, 1p.
1995 September 7, TLS, 1p.
1996 March 24, TLS, 2pp.
1996 August 11, APCS
1996 August 31, TLS, 2pp.
1997 December 16, TLS, 1p.
1998 February 13, TLS, 1p.
CC to DJ: 1998 March 7, TLS, 1p.
1998 March 15, TLS, 3pp.
CC to DJ: 1998 March 21, TLS, 2pp.
CC to DJ 1998 April 23, TLS, 1p.
1998 June 3, TLS, 2pp.
1998 September 16, TLS, 1p.
1998 November 14, APCS
1999 August 3, TLS, 2pp.

Longley, Edna

1997 December 9, TLS, 1p.

Longley, Michael

1992 September 19, daughter Rebecca's wedding announcement

undated: Christmas card to CC, with poem "Autumn Lady's Tresses"
1996 July 17, TLS, 1p.
1999 June 14, TLS, 1p.
CC to ML: 1999 June 16, TLS, 1p.

McGuckian, Medbh

1976 July 13, APCS
1991 June 5, ALS (photocopy), 2pp.
1994 June 29, ALS, 2pp.
undated: ALS, 8pp.

Meehan, Paula

1993 September 19, ALS with poem: "Home" [See subseries 3.1: "Home"]

Montague, John

1988 July 21, ALS, 1p.

Muldoon, Paul

1987 August, Wedding Invitation
1992 July 7, Birth Announcement with embossed poem
1995 January 28, ALS, 1p. [See Series 5: Carson and Muldoon]
1997 September 16, ALS, 1p.
1998 January 6, TLS, 1p.
1998 March 17, ALS, 1p.
1998 August 12, ALS, 1p.
1999 May 20, Birth Announcement with poem, "Cradle Song for Asher"

Ní Dhomhnaill, Nuala

CC to NN: 1996 July 17, TLS, 1.
1996 September 9, ALS, 1p.

O'Donoghue, Bernard

1988 March 1, TLS, 1p.

O'Faoláin, Nuala

1995 February 14, TLS, 5pp.
1996 July 17, APCS
CC to NO: 1996 July 17, TLS, 1p.

Olds, Sharon

1994 February, ALS 1p.

Ormsby, Frank

1972 September 30, ALS, 2pp.

Proulx, Annie

1996 May 11, ALS, 2pp.
1996 August 5, TLS, 1p.

CC to AP: 1996 August 21, TLS, 1p.

1997 December 17, TLS, 1p.

Robertson, Robin

CC to RR: 1995 November 30, TLS, 1p.

1995 November 31, TLS, 1p.

CC to RR: 1995 December 5, TLS, 1p.

CC to RR 1995 December 12, TLS, 1p.

Robinson, Tim

1995 February 11, ALS, 1p.

1995 December 14, ALS, 2pp.

1996 May 31, TLS, 1p.

Simic, Charles

CC to CS: 1998 January 27, ALS, 1p.

Sommer, Piotr

1980 February 2, ALS, 2pp.

1980 April 4, ALS, 1p.

1980 May 26, ALS 4pp.

1992 December 7, ALS, 3pp.

1993 May 17, APCS

1993 June 28, ALS, 2pp.

1993 June 23, ALS, 2pp.

1993 August 20, APCS

1993 September 20, APCS

1993 December 20, APCS

1998 March 23, TLS, 1p.

1998 October 12, APCS

Tansey, Seamus

1987 July 30, TLS 2pp.

1988 April 8, TLS, 2pp.